



1일 항공택배

in **월드크로스**

일본 ↔ 한국/아시아전지역

한국 ↔ 일본 (전상품 구매에서 배송까지)

귀국택배 · 일반 국제택배 · 배송구매대행

Tel.03-6457-3739

특수정밀항공택배 (포장대행유료, 구매에서 배송까지도 가능)



짐보관 · 창고 임대



월드크로스 장점

택배 박스 무료 제공

택배 크기, 무게 무제한

구매대행
쇼핑몰회사
↓
택배대행
(10%~30%^{op/c}상당)

일본우체국 보다 10~30% 저렴

캐리어가방
여행가방
골프가방
컴퓨터
빗데리

홍콩, 싱가포르
대만, 중국, 태국
항공택배OK

짐보관
국제/국내이사
동경23구
일본전국(동경출발만)
불용품처리

택배
하네다/나리타
공항픽업
일본우체국
불가택배OK
(불법불가)

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-12-1 仲谷ビル1F ワールドクロス

Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759

E-mail : parkgane1144@gmail.com

월드크로스 신주쿠

카카오톡 ID : jong314

라인LINE ID : jong314





NPO法人
Heart Bridge主催

日・韓文化交流コンサート & ジャズナイト

Heart Bridge Event!!

場所:新宿 牛込筆筒区民ホール

8月1日(金)

開場:18時

開演 18時30分

KAKEHASHI Vol.02

友情と愛を愛する仲間達とHeart Bridgeの家族と一緒に作り上げる暖かいコンサート!!
文化交流を通してお互いを分かち合い、絆を深めて行きたいです。

和太鼓&サムルノリ

Jazz Night



2014.08.01(金)

合奏団による日本と韓国の童謡
韓国学生による日本と韓国の歌謡

1部 18:30~19:10

- ・TAWOO(和太鼓)
- ・URIPARAM(サムルノリ)

2部 19:20~19:50

- ・デュオポック(p)
- ・KJサラン&TOSEI合唱団
McBurney.合唱団
- ・韓国釜山から特別出演

Jazz Night

3部 20:00~20:40

- ・ホン チェソン(vo)
- ・佐藤 有介(b)
- ・リン ヘイテツ(p)
- ・秋葉 正樹(d)
- ・益子 麻千子(ts)

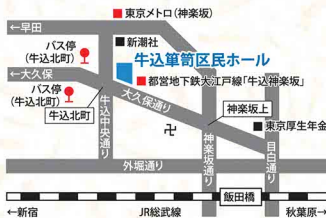
入場券:全席自由 3000円、学生無料

イベントの収益金は多文化共生に生きる子ども達の教育と国際交流のために使われます。

くわしくは↓

NPO法人Heart Bridge

www.heart-bridge.org



●交通案内●

地下鉄

都営地下鉄大江戸線「牛込神楽坂」- A1出口より徒歩0分
東京メトロ東西線「神楽坂」- 2番出口より徒歩10分

都バス

飯62系統 小滝橋車庫前 ~ 都営飯田橋駅または、
橋63系統 小滝橋車庫前 新橋駅「牛込北町」下車

後援



「Heart Bridge」とは

人と人をつなぎ、国と国をつなぐ「心の懸け橋」になりたいという思いで、作られたNPO法人団体です。
NPO法人Heart Bridgeでは賛助会員「家族(7人)」を募集しています。
私達と一緒に、アジア地域(日本・韓国とその周辺国)の人と人、国と国をつなぐ家族会や交流会・チャリティイベントに参加しませんか。

チケット販売及び問い合わせ

主催: NPO法人 Heart Bridge www.heart-bridge.org
電話: 03-6802-5757 携帯: 080-5088-6220
Email: Heart.Bridge.Hong@gmail.com





(社)日韓農水産食文化協会が韓国料理コンテストを開催

29名がソウルのフード博覧会出場を目指して腕を競う

社団法人日韓農水産食文化協会は、5月24日に第1回目の韓国料理コンテストを開催した。コンテストは①韓国料理部門、②キムチ作り部門、③創作お餅部門の3部門に分かれ、応募総計は百余名。当日は最終選考に残った韓国料理12名、キムチ8名、お餅9名の参加者が制限時間1時間内で料理を作り、手際や出来栄、味のよさを競った。参加者は日本人、韓



国人、在日韓国人で、山口県や宮城県など遠方からも、会場の趙善玉料理研究院(東京・新宿)に集まった。最高年齢は80歳の男性。まさに老若男女問わず、韓国料理への関心の高さがうかがわれた。

審査員には(社)日韓農水産食文化協会会長の趙善玉先生をはじめとする韓国料理関係者のほか、ソウルから(社)世界飲食文化研究院理事長、(社)韓国フードコーディネーター協会会長など韓国でいくもの食の重責を担っている梁香子(ヤン・ヒョンジャ)先生、利智寺院飲食文化院院長の全孝苑(ジョン・ヒョウオン)先生も加わった。

韓国観光公社、韓国農水産食品流通公社、日韓文化交流会をはじめ、食

品、旅行、マスコミ関係各社などが多数協賛したのも大きな特徴で、各協賛団体・企業から多くの賞品が提供された。参加者は上位入賞を逃してでも、何かしらの賞品は獲得できるほどの充実ぶりだった。最大の目玉は、上位入賞者が6月13～15日に韓国・ソウルのTセンターで行われる「第11回ソウル国際フードアンドテーブルウェア博覧会」への出場権を獲得できることである。

かつてないほどの多彩なゲスト審査員を迎え、大きな賞を目指した緊張感の中でコンテストが開始。参加者は、手際よく料理を作るだけでなく、凝った盛り付けまでも披露して、レベルの高さを見せた。審査は非常に難航したが、全部の審査が終わって、

夕方5時からの表彰式とレセプションでは参加者、協賛

団体・企業、審査員が一緒になって友好を深めた。「まずこれだけ大きな韓国料理コンテストはあまり前例がありません。料理を通して日韓の心をつなげていく大事な大会になったと思っています」(趙善玉会長)。表彰式では各賞が1人ずつ発表され、思いもけない入賞に喜びを発散させる人、狙っていた賞にもれて悔し涙を流す人など、さまざまな人間模様が垣間見られた。

韓国料理部門の金賞は高仁淑さんの「韓国野菜とお肉のおまつり」、キムチ部門は梁鎭姫さんの「白菜キムチ」、創作お餅部門は高木英



さんの「草蒸し餅」。それぞれ伝統の韓国料理に各自新しさと工夫が凝らされた出来栄が評価された。副賞として韓国観光公社から東京・ソウル間の往復航空券が授与され、もちろんソウルでのフードアンドテーブルウェア博

覧会への出場権も手にした。

韓国料理部門の金賞を獲得した高仁淑さんは「参加者の皆さんが素晴らしい料理を作っているのでも、まさか自分が金賞を獲れるとは思わず、びっくりしました。キムチと豚肉を交互に重ねて

鍋いっぱい大きなミルフィーユ状にした料理で、韓国の「分かち合い」の文化を表現しました」と喜びを語った。

なお、同協会ではソウル国際フードアンドテーブルウェア博覧会を趙善玉会長が案内し、ソウルのグルメを堪能

するツアーも実施予定。韓国観光公社がツアーを後援しているため、料金が安く設定されているのも魅力だ。

(社)日韓農水産食文化協会
ツアーの問い合わせは 03-6233-7867

真の姿は「匂いフェチ」に「変態」?!

提供 | **Wow! Korea**

を気にするということ。合っていますと言いつつ、前のめりで聞き入るヒョンジュン。「芸術、文化、歴史が非常に好きで、一度好きになったことは、突き詰める。細かいことを知ろうとするので、かなり情報通だったります」と言われると、ヒョンジュンは思い当たることがあるように「あ〜、そうです」と何度も繰り返した。次に「根がしつこいのと、同じ話を何度もする」と言われると、ヒョンジュンもファンも大爆笑し、ヒョンジュンは「本当に合ってます」とうれしそうに笑った。続いて、「人に見せない裏側が、ちょっと変態です。自由人、枠にはまらない」と言われると、会場は拍手と大爆笑の渦に。

また、「家にマニアックなものがある」と言われ、「ガイコツがある」と発言し、ゲッターズ飯田に「そんなものか? 変態です」、イム・スヒャンにも「ヒョンテ(変態!)」と突っ込まれ、ヒョンジュンは「ありがたいございます」と聞き直して答えた。また、意外なところでは「裏方の星も持っているので、作家や監督の才能もあります。お芝居とか人に何かを伝えるという方面に興味が出てくると思います」ということも。ファンにと

ってはまたひとつ楽しみが増えたかも? イム・スヒャンについては「非常に根が真面目で、現実的に物事を考える。段取り好きなので、段取りどおりに生きようとしてますが、根がからいい加減なので、決まてはいてもなんとなく動いてしまう。サービス精神が旺盛で、人を喜ばせること、面倒を見るのが好きで優しい」と。また、イム・スヒャンはもともと持っている運のレベルが普通の人が「1」であるのに対し、「10」もあるとのこと。「ヒョンジュンさんは『1』です。努力と才能でできている人です」というゲッターズ飯田に、ヒョンジュンは「僕の人生のモチーフはNo.1ではなく、Only One です! 」と言い、また、「このイベントがDVDにならないことが本当にありがたいです」と笑って会場を沸かせた。減に聞けない、キム・ヒョンジュンの隠された姿を知ることができて、ファンには楽しくうれしい時間になったようだ。

この後、ドラマのOSTに参加した韓国6人組のボーイズグループ「I.D(アイデー)」が登場し、挿入歌「炎のように」、「Timing」、「We should」を披露し、会場を沸かせた。また、特別にイム・スヒャンもBoAの

「Every Heart-ミンナノキモチ-」を、きれいな日本語で歌い、ファンたちを喜ばせた。プレゼント大抽選会のあと、キム・ヒョンジュンのミニライブに。「僕は君のもの」「Your Story」のバラード2曲を披露。ファンたちは総立ちで久々のキム・ヒョンジュンの歌声に聴き入り、短いひと時を惜しむように大きな歓声と拍手を送った。

来月リリースされるキム・ヒョンジュンの新曲「Hot Sun」は、「TONIGHT」以来、約1年ぶりとなる待望のニューシングル。「今まで皆さんに見せたことのないパンク・ロックの曲です。この曲を聞いて夏の暑さを忘れて欲しい。カップリングの「B.I.N.G.O(ピンゴ)」と言う曲は、日本語で歌っているのでも、ワールドカップを見ながら聴いて、聴きながら日本チームの善戦を祈ってくだらうれしいです」と話した。

最後にこのドラマの見どころについて、キム・ヒョンジュンは「現代社会では携帯電話をはじめ、いろいろな手段でコミュニケーションを取っています。その反面、言葉で意思を伝えたり、感情を伝えたりすることが以前より少し減っている気がします。このドラマは1930年代を背景にして、人と



(C)2014THREE FIVE PLUS

人が対話を通して、ケンカをしたり、仲直りしたりというシーンが多く描かれています。そうしたところを重点的に見て欲しいと思います」と語った。

そして、「今日は皆さん、暑い中、忙しい中、わざわざ来てくださって、本当にファン皆さんには感謝しています。そして、『感激時代〜閻神の誕生』が日本でも愛されることを願っています」とあいさつし、久々のファンとの時間を惜しむように会場を見つめて、舞台を後にした。今、自身の持てるすべてをもって打ち込んだドラマ『感激時代〜閻神の誕生』で、今まで見たことのない新しいキム・ヒョンジュンの姿に出会えることに、より一層期待が高まった。

チャクサルチキン

JAKSAL CHICKEN

東京大久保店



フライドチキン
¥2,484



チャクサルチキン
オリジナル
(骨なし肉)
¥2,484

韓国スター キム・ヒョンジュンが仲間とプロデュースした、
韓国の大人気チェーン店「JAKSAL CHICKEN」が
韓流の聖地、東京 新大久保にも登場!

カリッとジューシーなチキンと
おいしいビールは
韓国で人気のスタイル♪





¥2484
チャクサルマイルド(骨なし肉)
작살マイル드(순살치킨)



¥2700
オリジナル激辛チキン(骨なし肉)
오리지널싱겁치킨(순살치킨)



¥2700
オリジナル餅チキン(骨なし肉)
앙념치킨(순살치킨)



¥2484
ヤンニョンチキン
양념치킨



¥2484
ガーリックチキン
마늘치킨



¥2484
ネギチキン
마늘치킨



¥2484
カンジャンチキン
간장치킨



¥2484
チャクサルツボキ
작살떡볶이

テイクアウトもできます。



大久保通り
東新橋駅
JAKSAL CHICKEN
K-PLUS 韓流百貨店

TEL **03-5272-2180**

営業時間 | 영업시간
11:00-23:00(ラストオーダーは22時です。)

*税込の価格です。

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-11-1 大森ビル B1
●東新宿駅・徒歩5分 ●新大久保駅・徒歩10分



(C)2014THREE FIVE PLUS

■「感激時代～閻神の誕生」

DATV

7月6日(日)23:30～ 1話先行無料放送
8月9日(土)22:00～ 本放送スタート

BSスカパー！ /スカチャン5

7月13日(日)9:00～

※「感激時代の日」として4話一挙先行放送

●「2014 KIM HYUN JOONG WORLD TOUR “夢幻” IN JAPAN」概要(予定)

会場 / 開催日

横浜アリーナ 2014年7月29日(火) 開場18:00 開演19:00
J:COM 先行あり

2014年7月30日(水) 開場17:00 開演18:00

大阪城ホール 2014年8月5日(火) 開場17:00 開演18:00
J:COM 先行あり

広島グリーンアリーナ 2014年8月9日(土) 開場16:00 開演17:00

出演者・キム・ヒョンジュン 料金・9,500円(税抜)

主催・デジタルアドベンチャー 協賛・ローンチケット

●「感激時代～プレミアムファンミーティング2014 in 大阪～(仮)」概要(予定)

開催日・2014年8月5日(火) 開場12:00 開演13:00

会場・大阪城ホール

出演者・キム・ヒョンジュン、イム・スヒョン

料金・9,500円(税抜)

主催・デジタルアドベンチャー

協賛・ローンチケット

※イベント内容(出演者含む)は、予告なく変更になる可能性があります。

HENECIA JAPAN <http://henecia.jp/>www.wowkorea.jp

韓流芸能紹介

WOW Korea

www.wowsok.jp

ネットで新大久保

WOW 新大久保

【イベントレポ】

キム・ヒョンジュン、

韓国でここの1月から放送され話題をさらったキム・ヒョンジュンの主演ドラマ「感激時代～閻神の誕生」が、今夏、日本での初放送が決定。これを記念して5月31日にパシフィック横浜国立大ホールで「オンエア直前スペシャル! 感激時代～閻神の誕生 プレミアムファンミーティング2014」が開催された。イベントにはキム・ヒョンジュンのほか、ヒロイン役のイム・スヒョンも登場した。

7か月ぶりの来日となるキム・ヒョンジュンを待ちわびたファンたちの熱気が開演前から会場に溢れ、3階席まである会場は、星の部、夜の部ともに満席となった。

ドラマ「感激時代～閻神の誕生」は、キム・ヒョンジュンの約4年ぶりとなる主演作で、1930年代の中国・上海と韓国を舞台に、壮大なスケールと華やかなアクション、そして愛と友情を描いた物語。今までのキム・ヒョンジュンのイメージをつくつがえす男らしい姿と新たなカリスマを感じさせる演技が高く評価され、韓国でも話題となった。

舞台中央の大スクリーンに映し出されたドラマハイライトシーンを背景に、キム・ヒョンジュンがドラマ挿入歌「今日が過ぎれば」(日本初披露)を歌いながら登場すると、会場は割れんばかりの拍手と歓喜の声に包まれた。久々に目の前に登場したキム・ヒョンジュンに、ファンたちは感激の様子で、拍手と熱い声援を送り、キム・ヒョンジュンは日本語で「ありがとうございます。キム・ヒョンジュンです」とあいさつした。

MCのYumiが登場し、イベントがスタート。久しぶりの日本でのファンとの出会いについて、「日本で全国ツアーをした時のことを思い出します。先ほど歌いながら一人ひとりの顔を見ていたら、馴染みのある顔も見えました」とファンを喜ばせた。

キム・ヒョンジュンの「紹介します。デグチ・カヤです」の声で、ヒロインのデグチ・カヤ役を演じたイム・スヒ

ョンは「肉体系が繊りなアクションシーン」のこのドラマはキム・ヒョンジュンが鍛え抜いた体でアクションシーンを披露していることで話題となった。ヒョンジュンは「振り返ると、やはり残念だったという思いがどこかに残ります。もつと頑張て完璧に出来たかもしれないと思いました。でも、その時の最善は尽くしました。今、残念だと思う部分については、コンサートや次の作品でカバーして、また皆さんに見せたいと思う」と答えた。アクションシーンでのけがについては、「一生残るような小さな傷ができてしまいましたが、これは栄光の傷だと思っています。撮影で一生分かんかしたと思うので、これからはかき我慢強くなっていけると」と撮影当時の大変さを書いた。

二つ目は「肉体系が繊りなアクションシーン」のこのドラマはキム・ヒョンジュンが鍛え抜いた体でアクションシーンを披露していることで話題となった。ヒョンジュンは「振り返ると、やはり残念だったという思いがどこかに残ります。もつと頑張て完璧に出来たかもしれないと思いました。でも、その時の最善は尽くしました。今、残念だと思う部分については、コンサートや次の作品でカバーして、また皆さんに見せたいと思う」と答えた。アクションシーンでのけがについては、「一生残るような小さな傷ができてしまいましたが、これは栄光の傷だと思っています。撮影で一生分かんかしたと思うので、これからはかき我慢強くなっていけると」と撮影当時の大変さを書いた。

三つ目は「翻弄される運命。愛と復讐の運命に翻弄されるキム・ヒョンジュン演じるシ・ジョンテとイム・スヒョン演じるデグチ・カヤ。一番、印象に残っているシーンを聞かされると、イム・スヒョンは「カヤがジョンテの首に刀を押しつける感情的なシーンでは、徹夜をしながらのシーンだったので体力的にも非常に大変でした。二人ともあまりにも役に没入してしまっていて、本当に死にそうになってしまったんです」と驚かせた。ヒョンジュンにもう一人のヒロインとのデートしている楽しそうなシーンにまつわり、実際に自分自身はどのようなデートをしたか聞かされると「芸能人なので公の場所ではデートはできません。特にしたいデートはありません」と、会場



(C)2014THREE FIVE PLUS



(C)2014THREE FIVE PLUS

ヤンがベージュのシフォンの大人っぽいロングドレスで登場し、「はじめまして。カヤ役のイム・スヒョンです」と日本語であいさつ。星の部では白いドレスで登場したイム・スヒョンについて、どちらのドレスが良いかと聞かれたヒョンジュンは「てっきり白いドレスで登場すると思ってたんですが…」と噴き出して、「肌色だったので、金のネックレスだけ見えて、一瞬、何も着てないのかと思いました」との爆弾発言に会場は大爆笑。緊張していたイム・スヒョンは「気持ちに楽になりました。ヒョンジュンオッパ、カムサハムニダ」と笑った。

ドラマトークコーナーでは「感激時代の楽しみ方」ということで、ハイライトシーンを振り返りながら、ドラマを見るポイントを紹介した。

一つ目は「韓国ドラマ史に残るスケール感」。ヒョンジュンは「韓国のセット場だけでなく、中国でもロケをしました。また、1930年代という時代背景から電柱一つあってもいけないという状況なので、韓国では主に地方の田舎で撮影しました」と話した。また、ドラマの中で魅力

からは「えー?!」と驚きの声と笑いがおこった。「僕自身は男友達と一緒に会うのが良いです。僕の男友達の彼女も一緒に集まって、男同士、女同士と一緒に遊ぶのが良いです」と答えるヒョンジュンに、イム・スヒョンも思わず「女性がすごく苦労するタイプですよね。悪い男です」とコメントした。ヒョンジュンに言わせると「そのほうが長く愛せるのではないかと思います。花火は一発で散ってしまうけど、灰や炭は長く残りますよね」と独特の恋愛観を繰り広げて笑いを誘った。

次のコーナーではなんと、ゲッターズ飯田を招いての古いコーナー。キム・ヒョンジュンはもともと古いに興味無く、「運命は自分で切り開くもの」と公言していたようだが、星の部でつてももらった時に、すっかり古いが好きになってしまった模様。キム・ヒョンジュンの基本的な性格は、「人は人、自分は自分と、かなりマイペース。生まれた時から心が60歳で、冷静でしっかりしています。妄想、空想がすごく激しいです。口癖はすぐに“なんで?” “なに?” と言ってしまうこと、小さいこと



思い出の清溪川バラック村……⑧

清溪川文化館の向かえでは1950年から60年代の清溪川沿いに水上家屋のように建てられていたバラック家が再現されています。バラック家の中や昔の

マダラ、また小さな商店など、昔の様子を目で見て体験できるようにしています。懐かしい小物も展示され、昔の韓国の制服を着て写真を撮ることもできます。



[写真提供=ソウル施設公社]



① 徳寿宮 | 덕수궁

韓国の宮殿では唯一、近代式の篆刻(チョンガク:木・石・金の玉などに印を彫る)をはじめ、西洋式の庭園や噴水が見られ、中世と近代が見事に調和した雰囲気を感じ出している空間です。正門の大演門(テハム)前では、王室の門の開閉や警備、巡回業務を担当する「守門軍(スムグン)」の交代儀式、「王宮守門交代式」の再現行事が行われ多くの見物者を魅了しています。また、貞洞道(ジョンドンギル)につながる徳寿宮の石垣道も趣があり、散策路としておすすめです。



③ 仁寺洞 | 인사동

仁寺洞は1914年の行政区統廃合でもともとあった大寺洞(テサドン)や里門(イムドン)などを統合して造られました。現在の仁寺洞通りには骨董品商店を中心に画廊やギャラリーが多あり、路地裏には伝統茶屋が立ち並んでいます。伝統工房なども集まり、仁寺洞の小さなアートショップが集まったサムジギルやガーナートスペース、仁仁(キョンイン)美術館、木人美術館、美しい茶博物館など新旧が融合する通りとなっています。



② 光化門広場 | 광화문 광장

光化門広場は、李舜臣將軍(イ・スンシン:壬辰倭乱<文種・慶長の役>の時に大活躍した名将。韓国で最も尊敬される將軍と、世宗大王(セジョンデワン)朝鮮王朝第4代國王。韓国で最も尊敬される王であり、ハングルを創製した人物)の銅像を中心に、いくつかのフィールドに分かれています。李舜臣將軍の銅像の下に「12.23 光化門噴水」があるほか、季節の花が咲き誇る「フラワーカーペット」、広場の両サイドに設置された「歴史水路」、ソウル市のシンボルである「ヘチ(空想上の動物)」のモニュメントなどを見ることができ、市民の憩いの場として親しまれています。



④ 清溪川沿いの古本屋街 | 청계천변 헌책방거리

清溪川沿いのこの場所には、朝鮮時代にも本を貸し借りする本屋があったと伝えられています。現在は韓国の様々な書籍の他に、外国のデザインやインテリア専門の本屋も見受けられます。小さなスペースに積み上げられた本の中から宝探しをかけるように本を探す人たち。お目当ての本をたくさんの中から探し出すのも古本屋の楽しみの一つです。希少価値度、出版時期、また保存状態によっても値段は様々ですが、一般的な書籍は通常の価格より30%ほど安く販売されています。



⑤ 徳寿宮 | 흥인지문(동대문)

興仁之門は、朝鮮王朝後期の建築様式の特徴である細細で華麗な様がよく表れています。朝鮮王朝時代、城郭に設置された他の門と興仁之門が異なる点は、壘城(オンソン)があることです。壘城は、城門を強化するため、門の外にももう一重設置した小さな城のことで、城門を敵から防御するためにも有効な構造物です。平坦な地に建つ興仁之門は、敵からの攻撃を受けやすい地形的弱点があったため、この弱点を壘城で補っていたとされています。特に興仁之門の壘城は、城門を防御するための機能だけでなく、その美しい外観も高く評価されています。



⑦ 清溪川文化館 | 천계천 문화관

ソウル市庁の近く世宗路(セジョンノ)をスタート地点に流れる清溪川(チョンググジョン)の復元事業を記念して2005年オープンした清溪川文化館。建物の外観は清溪川の水の流れをイメージしたガラス張りとなっています。清溪川文化館では、清溪川の歴史をテーマに復元前の清溪川(の姿から2003年7月から2005年9月まで行われた復元工事の様子、そして生まれ変わった清溪川の様子)が展示され、変化してきた清溪川について学ぶことができます。



⑥ DDP(トンデムンデザインプラザ) | 동대문 디자인플라자

DDP(トンデムン(東大門)デザインプラザ)は「デザイン・創造産業の発信地」をモットーに建立された複合文化スペースです。女性建築家ザハ・ハディッドが設計した世界最大規模の三次元非定形建築物で、その独特な建物の形が特徴です。トンデムン(東大門)運動場があった場所に開館したDDPでは、コンベンションや展示、公演、ファッションショーなど常時開催され、訪れた観光客の休息場所の役割も果たしています。

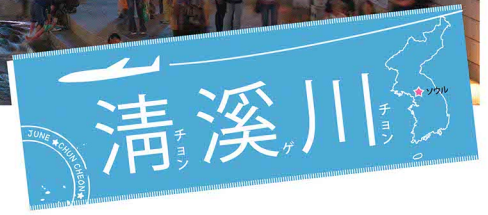


⑨ ソウル薬令市場 | 서울약령시장

ソウル薬令市場(通称:ソウル薬令市場)は、韓国の漢方薬の大規模な取り引きが行われているところ。1960年代末から薬材市場が集まってできた市場で、現在は韓国で最も大きい漢方薬市場に発展しました。韓国で流通するほとんどの漢方薬の70%がソウル薬令市場を經由します。流通段階が減るため30%ほど安く購入できる点が魅力です。最近では中国人や日本人観光客も多く訪れる観光スポットの一つとなっています。



写真提供=ソウル施設公団



ソウルの川筋 “清溪川散歩”

<チョングェジョン>



清溪川はソウル市の西東を横断するように流れる10.84kmの河川です。朝鮮王朝時代(1932～1910年)には、生活排水を流出させる下水道の役割を果たしていました。その後、覆蓋事業の一貫で埋め立てられ、高架道路と姿を変えた時期もありました。しかし、2003年から清溪川の復元工事が行なわれ、2005年には現在の姿へと修復されました。清溪川は「清溪広場」を起点に漢江(ハンガン)へ向かって流れており、その間には全部で22

の橋が架かっています。見どころも多く、中でも様々なイベントも開催される「清溪広場」は清溪川のランドマークになっています。

清溪川は昔からソウルの人たちの公共の遊び場でした。名節の度に、「橋踏み」、凧揚げ、蓮の提灯行事など民族遊びが行われ、橋を中心とした面白い話が作られるユーモアの空間でもあります。また、ソウルの人々の生活空間の一部として女中衆には有用な洗濯場であり、子供達に

は遊び場でした。清溪川は貧しい人たちの生活の場で、仕事を求めてソウルに上京した人たちは川に沿って長いバラック小屋を建てて住んだりもしました。このように清溪川単純な河川ではなく、600年のソウルの歴史とソウルの人々の生活が流れる、歴史と文化の場所でした。

現在も昔と同じ様にソウルの人々や海外からの観光客にも愛されており、様々なイベントで注目を集めています。今、開催されているイベントとしては清溪川水

上ファッションショーがあり、五間水橋水上ステージで毎月第2土曜日20時から開催されています。国内で唯一の水上新台阶で行われている清溪川水上ファッションショーは東大門ファッションタウンとチョングェジョンをファッション文化公演体験空間として作り上げ、新人デザイナーと新人モデルを起用する事により新鮮なファッションショーを行っています。

それでは清溪川道を通ってソウル旅行へ出発しましょう。



写真提供=ソウル施設公団



目で、香りで、心で楽しむ“ソクサキム”

ソクサキムは花の形をそのまま残し、数種類のハーブティーをブレンドした花茶です。

Soksakimは韓国語で嘔きという意味です。

目で、香りで、心で花茶の嘔きを感じてみてください。



8角ギフトセット

12P(バラ3個/忘れな草3個/菊2個/わんか2個/梅2個)
200mlガラスポットと二重ガラスカップ2個
6,000円(税込)



ソクサキム16P

バラ4個/忘れな草3個/菊3個
わんか3個/梅3個
3,500円(税込)



バラ

「美しい恋」という花言葉を持つ花の女王バラは、独特な香りでも女性の香水や美容化粧品にも愛用され、体温を高める働きがあり、女性に嬉しい花茶です。



忘れな草

花の色イメージ同様、未知の世界の雰囲気を感じさせる花茶です。東洋薬理によると、消化不良、風邪の予防効果、皮膚炎やかゆみ等に良く効くと言われています。



菊

「高貴、清浄」などの花言葉を持つ菊は、お酒やお茶などの飲用としても広く愛用されており、女性にやさしさを秘めている菊の花は、香りも味もよく花茶の代表です。



梅

春の到来を真っ先に知らせる梅は、香りを楽しむだけでなく、頭をリフレッシュさせる効果があり、東洋薬理によると、疲労回復に効果的と言われています。



キンレンカ

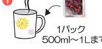
キンレンカにはオレンジの約60倍のビタミンCと鉄分、そしてミネラルが多く含まれており、抗生効果を持つ薬草として愛用されています。

株式会社 **八と二**

TEL 03-6205-5139

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WB新宿 401

ソクサキムの楽しみ方



アイス花茶 --- 1/3程度のお湯を注いで、1〜2分ほど経ってから氷を入れていただく、一味違った香りと味をお楽しみいただけます。
花茶カクテル --- 白い目に抽出した花茶と焼酎で「花茶カクテル」を。また、花茶1パックを焼酎約720ccに直接入れて約6時間程度浸漬すると健康花茶が出来上がります。

ご注文受けてから作る新鮮で美味しい手作りキムチ!!

피자김치 피요깡키무치

さわやかな梨の旨味!!

080-5432-8955

1kg 1,200円
3kg 3,400円
5kg 4,980円

WOW新大久保

ワウ新大久保・コリアンタウンナビ

PC <http://www.wowsokb.jp>
携帯 <http://m.wowsokb.jp>
スマホ <http://s.wowsokb.jp>

ワウコリア **Wow! Korea** <http://www.wowkorea.jp>

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト
韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど
最新情報をいち早く配信中小

携帯QRコード

本場、韓国料理がお手軽に!

韓サラン本館 新宿区大久保1-16-15 豊生堂ビル2F
別館 新宿区大久保1-16-16 祥栄ビル1F
百人町店 新宿区百人町2-5-1 エクセルシオール新宿西山ビル1F

予約受付 本館 TEL.03-5292-1161
別館 TEL.03-3202-2400
百人町店 TEL.03-5386-8249

営業時間 10:30 ~ 00:00
ランチタイム 10:30 ~ 16:00

韓サラン本館 別館 百人町店

HYUNDAI
HYUNDAI IT CORP.

점포용 디지털 사이니지 패키지
P32EMV / P42EMV

간단한 설치 아름다운 영상 이제는 전자간판으로 가게를 알린다



고객 유도에서 인포메이션까지 풍부한 표현력으로 가게의 매력을 알린다.

2014.06
NEW!!

슬림형 디스플레이 시리즈(재생기 내장)

편하게 설치할 수 있는 전자간판 32형 42형



슬림형 이젤 타입



슬림형 폴 타입



특징

- 재생기 내장
- USB메모리 대응
- 리모컨으로 간단한 조작
- 가로, 세로 설치 가능
- 정지하면 슬라이드쇼 가능
- 동영상 재생 가능
- 전원 ON/OFF 타이머

설치장소

- 음식점, 의류점
- 결혼식장, 미용실
- 살롱 등

점포의 모든것을 이 한대에!! 올인원 디지털 사이니지

간단한 조작으로 사용가능한
고객 유도를 위한 전자간판

“점포비전”은 디스플레이와 플레이어가 일체형인 손쉽게 사용할 수 있는 전자간판 패키지입니다. 콘텐츠를가 준비되면 설치한 그날부터 바로 사용가능. 간판이나 패널을 쓰는 감각으로 사용할 수 있는사이니지 솔루션입니다.

화면 크기의 선택,
다양한 설치방법, 레이아웃에 대응

액정 디스플레이는 콘팩트한 32형과 대화면인 42형의 라인업!
가로와 세로 어느쪽이든 설치가 가능합니다. 설치장소에 따라 스탠드나 벽걸이, 매달리기 등 여러 방법으로 설치할 수 있습니다.

풍부한 표현력의 아름다운
풀HD액정 패널

1920x1080의 풀HD해상도 액정을 채용!
슬림형의 고효상도 LED라이트, 넓은 시야각과 선명한 영상표현을 추구한 디스플레이가 화상의 매력을 더욱 이끌어냅니다. 장시간 연속사용에도 안심할 수 있는 내구성을 갖추고 있습니다.

HYUNDAI
HYUNDAI IT CORP.
HYUNDAI IT JAPAN株式会社

〒162-0041 東京都新宿区早稲田鶴巻町534 尻川ビル2F

TEL 03-6273-9652

접수시간 | 평일 9:00~18:00

<http://www.hyundaiit.co.jp>

E-mail : info@hyundaiit.co.jp

한성 인테리어

건축자료

비가 새는 집 **100%방수**

목공 전기 용접 수도
 샷시 각종 바닥재 타일
 미장 도배 페인트
 점포 주택 사무실
 실·내외 보수 신설 공사

- 지방공사 환영
- 타사보다 저렴합니다.

株式会社 **漢成**
 H.P 090-1208-3314

유-아이 인테리어

인테리어부

아끼니꾸 설치
 크라브 등 각종 매장 시공
 에어컨 이전·설치
 순간온수기 설치
 점포·주택 철거

간판부

시접간판
 간판 수리 및 시공

〒169-0072 東京都新宿区大久保2-14-20
 H.P 090-2165-3355
 H.P 090-5435-8992

주식회사 OTO는 항상 고객의 입장에서 생각하고 보다 좋은 상품을 가장 저렴하게 제공 할 수 있도록 많은 노력을 기울이고 있습니다.



저렴하면서도 좋은품질과 좋은디자인의 간판을 찾으신다면...
 지금 바로 여기로 전화주세요! **상담/견적문의 환영 080-6553-7899**

간판 (대형구동목판 | 미니블록스 | 육간판 | 홀출간판 | 롤판기(형수박) | 형간판 | 일간판 | 대형사출판(LED시시시) | 노비리사출판의 LED간판 | LED2면 | 형간판)

노비리할인이벤트
 노비리세트 (홀출+거방인쇄) **₩7,500**

다양한사이즈 메뉴간판
 저렴한 가격으로 맞춤형

전단지/인쇄/캘리그래피/명함/팝업블룸
 AR코팅 | 특색 | 전지 | 부록/인쇄 | 가로형 | 인접 | 2면/3면 | 2.5배 | 1면 | 2면/3면 | 2.5배

인테리어 상담/견적
 상담시간: 월~토 10:00~17:00
 전화: 080-6553-7899

東京都新宿区吾人町1-20-11 日本橋ビルF
 TEL. 03-6908-7552 / FAX. 03-6908-7553
 E-mail: oto7552@yahoo.co.jp

디자인에서 인쇄까지

デザインから印刷まで

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!
 ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がりが!



전단지 (チラシ)
 메뉴 (メニュー)
 스티커 (ステッカー)
 명함 (名刺)
 리플렛 (リーフレット)
 볼펜·라이터 (ボールペン ライター)

한터애드 TEL/FAX 03-6205-5138
 E-mail : hanto8102@gmail.com 新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

新 종합광고기획

가게오픈·소풍물오픈 하는데 어려우시구요?
 불필요한 지출을 막고 저렴한 가격에 전략적으로 디자인부터 제작 시공까지!!
 당신에게는 언제나 전문가들이 함께 합니다.

무료상담OK
 상담시간 월~금 10:00~17:00

고해상도출력인쇄

간판·명함·지라시·메뉴·홈페이지·도면·3D·대량인쇄제작

Y&C COMMUNICATIONS
 문의전화 03.6233.8994

株式会社 大豊

공사 하자보험 **배상책임보험**에 가입되어 있습니다.
 안심하고 공사를 맡겨 주십시오.
"공간의 아름다움 그리고 편리함"

大豊은 오랜경험을 바탕으로 성실성의껏 도와드리겠습니다.
 완벽한 시공과 합리적인 가격으로 고객만족을 드리겠습니다.
 고객의 마음으로 작은것 하나에도 최선을 다하겠습니다.

〒242-0021 神奈川県大和市中央2-4-15 ヤマトシティハイム505
TEL/FAX. 046-264-0841 080-4723-1600

홈페이지 www.yu3d.com

참신한 인테리어로 신뢰·성실
 내장, 외장설계 · 감리 · 시공
 철거 · 인테리어 · 리폼공사



한일 인테리어(주)

언제나 고객중심으로 생각하는
한일인테리어가 되겠습니다.

인테리어 리폼

야키키쿠, 식당, 점포, 주택, 교회
미용실, 에스테, 사무실, 기숙사

각종 공사 및 철거

보수공사, 방수, 페인트, 수도, 미장
전기, 타일, 바닥타일, 카페트



〒113-0022 東京都文京区千駄木2丁目7-5常北401号
H.P 080-5455-2284

고객의 예산에 맞춰서 생각하는

맞춤인테리어

핀매점

음식점

커피숍

야키키쿠



- 닥트공사
- 크로스 바닥공사
- 리폼
- 철거

간판제작(메뉴판, 각종인쇄물 상담)

株式会社 **KENS** H.P 090-9821-9580
TEL 03-6806-7397 FAX 03-6806-7398

종합인테리어

전기 유카담보 설치 **간판업자제작(임가)**

인테리어부

야키키쿠, 미용실, 크라브,
매장, 에스페, 스나크
유카담보설치

각종인테리어 자재도매

에어콘, 무시기, 순간온수기
장판, 도배지, 조명
전기자재

본 업체는
20년간의 신용과
최고의 제품으로
시공해왔습니다.

엔벨코치구이
설치해드립니다.

- 에어콘설치 및 시공
- 에스페 침대 제작 시공
- 도배지, 장판, 조명, 메이커 대리점가격으로 영가판매
- 도배, 전기, 페인트, 목공, 상하수도, 아파트, 맨손리포, 가이타이

무엇이든 상담해주세요. 전직은 **무료**입니다. 문의
수업간 도와주심을 전심으로 감사드립니다. **TEL. 03-5155-8875**
(유) 종합인테리어 SGI FAX 03-5155-8872
〒169-0072 新宿区大久保2-27-7 **HP.090-8858-2266**

사업자와 같이 뛰는

株式会社 오오쿠보 인테리어

맛과 구매 욕구를 한층 높여 드리는
디자인 전문업체

30년의 디자인 노하우



- 한류매장
- DVD매장
- 패션매장
- 역세서리매장
- 야키키쿠
- 가정요리
- 크라브
- 스나크
- 나이트클럽
- 미용실
- 가정주택
- 맨션리폼

각종보수공사 도배, 바닥, 목공, 전기, 페인트, 설비공사, LED조명
방수, 번기공사, 상하수도공사, 확장공사, 해체공사
■ 기획에서 오픈까지 성실함 도와 드리겠습니다. ■ 사업 계획서 작성해 드립니다.

HP.080-4463-1133 TEL.03-6457-6225
〒169-0072 東京都新宿区大久保1-9-13-101号

株式会社

KJB인테리어

KJB는 저렴한 가격으로 최상의 인테리어를 구상해 냅니다.

(인테리어공사를 생각하시는 분은 바로 전화주세요! 상담은 무료, 견적도 무료입니다.)



일본에서 많은 공사를 하는 기업, 전직은 **무료**입니다.(맞춤형 견적도 환영)

株式会社 K J B 東京都荒川区東日暮里3-32-111F

주문 상담 시간 : AM10시~PM6시

TEL 03-5604-9784 FAX 03-5604-9786

인
테
리
어
디
자
인
은
스
입
니
다

지방공사 환영 (적바, 사이키바, 인바라키, 군마, 나고야, 나가노)
※시공경험 다수, 이디저지 문의 하세요.

http://www.seitai-sikaku.com

정체사 자격증 취득

(수강생모집중·정체사보험가입 가능)

○ 초급자 양성코스 (카드결제 가능)
 정체사: 18만엔 → 15만엔 (1회 90분X24회)
 발맞사지사: 12만엔 → 10만엔 (1회 90분X15회)

○ 경험자 인정코스: 8만엔 → 7만엔

東洋整体反射療法協会 090-4241-8653 (日本語・中国語)
TEL.03-3805-5178

- 에스테 교육연수생 모집 -

- 정체사, 발 맞사지사, 아로마 맞사지사, 아카스리
- 피부관리 교육연수생 모집
- 히가에리 온센, 호텔, 경코란드 등 100% 취업보장
- 속성, 단기코스 - 10일
- 일반코스 - 한달
- 속식가능 - 전화상담 요망

パルエステ(ド)
 TEL/FAX 0288-77-2839
 HP 080-8818-8721

- 얼굴 맞사지 스태프모집 -

업종: 한국식 여성전문 얼굴맞사지
 위치: 시부야구 에비스역 1분
 시간: 10:30~22:30
 휴일: 매주 수요일
 급여: 면접 후 결정
 대상: ~50대 여성
 경험자 우대
 간단한 일본어 가능한 분
 출: 퇴근 가능한 분 우대

03-6809-0798

최연니

이카와시마역 도보 1분
직업소개소

주방장, 주방보조
 홀바인, 가정부, 맞사지
 아카스리 등

희망하시는 일자리를 책임지고
 소개해 드립니다.
 가게 운영하시는 사장님, 마마님을
 좋은 분 소개해 드립니다.
 전화 꼭 부탁드립니다!

민박 1일 2,500원 月 35,000원
 03-3803-1882 080-5171-0004

- 함께 일할 건실한 분 모집 -

업종: 건물해체, 내부철거
 대상: 무경력자, 유경력자(우대) 관계없음
 자격: 비자소지자
 우대: 중형화물차 운전면허소지자
 대우

- 동경23구 운전가능자 12,000~15,000円
- 일급제: 유경력자 12,000円~ 무경력자 10,000円~
- 일급제, 월급제 선택 상담
- 료 완비

金山工業(株)
 TEL 048-959-9009
 H.P 080-2028-0055

- 김치공장 정사원모집 -

위치: 아라카와구 히가시니브리
 시간: 8:30~18:00 (매주 일요일 휴무)
 자격: 30~55세(남·여), 비자 있으신 분
 대우: 점심 지급
 월급 등 상세한 내용은 상담후 결정
 유/사쿠라식품 03-3803-9177

- 정체원 맞사지사 모집 -

위치: 동경 세타가야구
 근무시간: 10시~23시 (조정가능)
 휴일: 한달에 2회 (조정가능)
 급여: 면접후 결정
 경험자 우대, 가족처럼 일하실 분
 090-1506-0010, 03-5727-2078

- 하와이에서 아라바이트 -

여행도 하며, 공부도 하며 아라바이트
 급여: 일급제
 대우: 속식제공
 자격: 20~40대, 영어 못해도 됨
 호놀룰루의 건전한 한국클럽입니다.
 +1-808-392-5030(담담:미지)

- 주방이모, 아라바이트 모집 -

위치: 사이타마현 미사토역에서 1분
 근무시간: 주방이모 17시~24시
 아라바이트 18시~22시(상담가능)
 정휴일: 매주 월요일 급여: 면접 후 결정
 출: 퇴근 가능한 분 모집합니다.
 090-2745-4767

가라오케바 스태프모집

일본어 회화도 하며 친구도 만드는 즐거운 Bar★

신오쿠보 K-POP Bar Girl Friends (여자 모집)

시급 1,300원~1,700원(경력자우대)
 주급지불OK, 시프트제(주2~3회, 주말, F/L선택)
 시간조절 가능!!

- 기계를 이용한 간단한 칵테일 제조 카운터바
- 일본어 초급자도 가능!
- 학생·워킹바자 OK, 미경력자·경험자 환영!!
- 정식 법인을 가진 회사에서 운영하는 Bar입니다.
- 영업시간 18:00~04:00

봉양심하고 친절하게 연락주세요.

TEL 080-3582-0824, 080-3500-2226 (신오쿠보역 도보1분)

가라오케바 스태프모집

신오쿠보 K-POP Bar New Staff 모집! (남·여 모집)

일본어 회화도 배우면서 밝고
 즐겁게, 재미있게 일해나가실분

시급 1,000원~1,400원(견습기간후)

- 기계를 이용한 간단한 칵테일 제조 카운터바
- 일본어 중급 이상!
- 학생·워킹바자 OK!!!, 시간조절 가능!!
- 영업시간: 18:00~06:00

TEL 080-3558-3373, 080-8810-2165 (신오쿠보)

C.I インテリア 창일인테리어

169-0073 東京都新宿区百人町3-9-4
 TEL/FAX: 03-5386-1187 Mobile: 090-3082-4631

- I 焼肉인테리어부**
 - 각종 영업용 로스타 판매
 - 각종 닥트공사
 - 연기때문에 고민하시는 분
 - 부분 수리도 가능
- I 특별공사부**
 - 수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 철거등
- I 간판부**
 - 각종 영업용 간판의 제작, 판매, 수리
- I 인테리어부**
 - 가정요리 전문점
 - 한류곳곳 판매점
 - 주택 리폼 등
 - 식품점
 - 맞사지 전문점

점포 매매 및 상담

有)유-아이 취업정보

**외국인에게
희소식**
(월당:16,000엔)

기술이 없거나, 나이가 많아서
일을 찾지 못하는 분들도 지원 가능
- 만65세 미만의 신체 건강한 남자
- 비자와 건강보험증을 가지고 있는 분



식당전문 각종 취업

남여

주방장, 찬모, 주방보조, 아카시, 이자카야, 각종점장, 덴쇼, 각종공정, 목수, 건축
운전직, 노가다, 호텔청소 가정부 아카시, 맛사지, 미싱사, 학생아르바이트 등

★有)유-아이 인테리에어 전적 무료 상담

- 점포 · 식당 매매
- 사진 간판 · 간판수리
- 점포 · 주택 철거

〒169-0072 東京都新宿区大久保2-14-20

TEL **090-2165-3355** H.P 090-5435-8992

미래취업정보

남

목수 대모집중

주방장 · 덴쇼 · 식당보조
노가다 · 토목 · 각종공정
운전직 · 건축 · 미싱사
호텔청소 · 학생아르바이트 등

여

요식업 전문 업체

주방장 · 식당출세빙 · 아카시
아카시 · 맛사지 · 이자카야
주방보조 · 각종점장 · 공장
가정부 · 미싱사 등

● 점포/식당 매매 ● 인테리에어에 관한 모든것 상담 받습니다.

株式会社 B.U

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-4-20 グロウハイム大久保401号

신오쿠보역에서 오른쪽으로 직진 도보 8분 / 후쿠모쓰센 히가시신주쿠역에서 도보 1분

Tel. **03-5285-9421** Mobile. **070-6971-3004**

영신당 한방 접골 그룹

한방 종합 치료 연구원

맞춤 전신 치료 완전 예약제

- 한 방 침 · 뜸 · 부항
접 골 외과질환 · 목 · 어깨 · 무릎통증 · 디스크 · 요통
신경통 · 관절통 · 타박상 · 삐고다친부분
- 여성질환 생리불순 · 생리통 · 부인과질환 · 산후케어 · 임신부케어
그 외 스포츠 장애 재활 전문 · 다이어트 관리 운동
골반 교정 · 작은 얼굴 교정 · 바른 자세 교정 · 체형관리



JR 아마노테선 우구이스다니역에서 도보 2분

03.3871.6060

<http://www.uguisudani-seikoto.com>

한국 일본 한국 언론사 추천 「한국일보」 「공로 대상 수상」

소망 일본 허가 업체 취업 센터

점포 매매 메인 중개합니다.

- | | | | |
|-------|------|------|--------|
| 식당주방장 | 주방보조 | 홀서빙 | 덴쇼 |
| 가정부 | 마사지 | 아키보키 | 아카스리 |
| 각종공정 | 각종청소 | 건축 등 | ★교대대환영 |

신주쿠역, 신오쿠보역 | 도보 5분 세이부 신주쿠역 기타구치 | 도보 1분

soff. **090-5203-1704** TEL. **03-3208-5701**

21세기 4차산업의 협력회사

‘COPAN 한일문화경제신문’ 과 함께 할 역량있는 취재기자 및 프리랜서, 지국장을 모집합니다.

한국과 일본을 넘어 아시아로 도약하는 ‘COPAN 한일문화경제신문’

한일문화교류센터 · COPAN한일문화경제신문이 한 · 일간의 활발한 문화교류와 관광객 유치에 힘써오면서
20주년을 맞이하였습니다. 그 20년의 노하우를 가지고 한국과 일본을 넘어 아시아로 향하는
아시아 문화경제 네트워크 제2의 혼의 질주를 시작합니다.

일본 현지에서 취재를 담당할 친취직적이고 활동적인
취재기자 및 프리랜서를 모집합니다.

채용문의 : ksjshima@hanmail.net www.chingyua.com

アジア文化経済人交流会
아시아문화경제네트워크

COPAN
韓日文化經濟新聞

韓日文化交流센터
www.chingyua.com



글로벌경제종합전시장
24 EXPO www.24expo.biz

The Original **димчае** Tel.03-6205-5139

димчае 김치냉장고 ‘한국최고’가 ‘세계최고’입니다.

1ROOM 120L 보일러비 2.0 120L 1도어 타입 ONE ROOM ₩95,000	D580mm 보일러비 2.0 120L 1도어 타입 ONE ROOM ₩95,000	2ROOM 180L 보일러비 3G+ 180L 2도어 타입 TWO ROOM ₩119,800	D600mm 보일러비 3G+ 180L 2도어 타입 TWO ROOM ₩119,800
---	---	--	--



No.1
김치냉장고
305L
DSE-313T
₩210,000 → ₩179,000

문종	형식	용량	외부폭	내부폭	보일러비	냉동능력	보온능력	보온시간	보온온도	보온기능	보온기능	보온기능	보온기능	보온기능	보온기능
냉동형	1도어	120L	580mm	480mm	2.0	10kg	10kg	10h	10h	10h	10h	10h	10h	10h	10h
냉동형	2도어	180L	600mm	500mm	3G+	18kg	18kg	18h	18h	18h	18h	18h	18h	18h	18h
냉동형	3도어	305L	700mm	600mm	3G+	30kg	30kg	30h	30h	30h	30h	30h	30h	30h	30h

※305L형에 비해 2배 이상 용량이 많고 2배 이상 냉동력이 강합니다. ※카드支払いの場合、手数料4%が別途かかります。 ※決済後の発送となります。

[전화번호 안내]

일본생활일반		한국문화원	3357-5970	한국경제신문	3268-0660
경찰(사건/사고)	110	한국관광공사	5369-1755	KBS	3485-5100
화재/구급/구조	119	민단중앙본부	3454-4901	MBC	5500-5871
전화번호안내	104	한국인연합회	5286-6485	SBS	6215-0087
보건의료정보센터(히마와리)	5285-8181	한국YMCA	3233-0611	YTN	5571-4033
하네다공항종합안내	6428-0888	동경한국학교	3357-6061		
나리타공항종합안내	(0476)34-8000			은행	
입국관리국		언론사		한국은행	3213-6961
종합안내센터	0570-013904 03-5796-7112	연합뉴스	5568-8205	국민은행	3201-3411
한국기관		경향신문	3246-3690	SBJ은행	4560-8017
대사관	3452-7611	동아일보	3248-1251	우리은행	3589-2421
대사관 영사부	3455-2601	세계일보	6457-8019	하나은행	3213-0901
		조선일보	3214-5236	농협중앙회	5351-5631
		중앙일보	3524-0333	산업은행	3214-4541
		매일경제신문	3257-8786	외환은행	3216-3560

전화번호의 게재를 원하시는 회사나 단체는 연락주세요. 상담 후 게재하여 드리겠습니다. Tel/Fax. 03-6205-5138 e-mail. hanto8102@gmail.com

동경 취업

식당전문 각종 취업 100%

男女 아끼니꾸, 주방장(보고), 칫집, 한식, 중국집, 홀서빙, 토목, 건축
공정(핸드백, 가방, 구두, 지갑, 기타), 운전, 각종 청소, 타일
페인트, 덴포, 미싱사, 호스트, 아시아, 수도, 도로, 지압, 용접, 댕강, 돌일
빼기, 인테이러전문, 이자카야, 지압, 미용사, 주방장, 주방장보조, 아카스리
홀서빙, 애보기, 가정부, 한국가정요리, 덴초, 미싱사의 49종 및 아르바이트
◆노동청허가업체◆

H.P 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

おかげさまで
8周年

신용직업소개소

(중국 조선족이 경영하는 소개소입니다.)

☆ **각종 공장** ☆ **호텔청소** ☆ **노카막** ☆ **미싱사**
 ☆ **식당주방장** ☆ **주방보조** ☆ **덴포** ☆ **아르바이트**
 ☆ **아카스리** ☆ **가정부** ☆ **보모** ☆ **운전직**

등 소개합니다. 사람 필요하신 사장님들 연락주세요.

사무실 위치 埼玉縣市中央1-11-7-201 京浜東北線 蕨駅 도보 2분
 TEL.048-287-8376 Soft Bank. 080-4453-6257

행운소개소

주방장	주방보조	찬모	점장	토목건축
운전직	가정부	미용사	아카스리	스낵크
각종청소	공장	미싱사	학생아르바이트 등	

점포 매매 중개합니다.

전화주시는 분께 항상 좋은 일이 있으시길 바랍니다.

H.P 080-5499-6677

금빛 취업 (旧李周娟)

노동청 허가 업체 13-구-304671

男女 주방장, 참모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 칫집, 홀서빙
 이자카야, 가정부, 각종공장(핸드폰, 가방, 구두, 김치공장),
 아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지

아카스리, 아로마 맛사지사 구함. 비자要

아끼니꾸, 가정요리, 이자카야 등 점포임대 및 매매상담

H/P: 090-2330-5161 Soft Bank. 080-1246-1188
 사무실 위치 山手線大塚駅 北口도보 2분거리

東日本 1 都 1 道 7 県を結ぶ

あすか信用組合のネットワーク

お申し込み・お問い合わせは、お近くの本・支店へどうぞ。

あすか信用組合店舗一覧

本店営業部 ☎ 03-3208-5101	蒲田支店 ☎ 03-3733-5101	青森支店 ☎ 017-777-1448
上野支店 ☎ 03-3832-5141	浦和支店 ☎ 048-822-1131	秋田支店 ☎ 018-833-5111
恵比寿支店 ☎ 03-5798-2551	熊谷支店 ☎ 048-523-7181	盛岡支店 ☎ 019-635-9100
立川支店 ☎ 042-522-5131	仙台支店 ☎ 022-221-3361	郡山支店 ☎ 024-922-7200
錦糸町支店 ☎ 03-3633-8421	札幌支店 ☎ 011-521-0131	ローンセンター ☎ 03-3208-5132
池袋支店 ☎ 03-3983-5241	旭川支店 ☎ 0166-25-0131	上野ローンセンター ☎ 03-5812-2391
足立支店 ☎ 03-3849-5111		http://www.asuka-c.jp

あすか信用組合 理事長 金 哲也

夢、そして未来へ・・・
 あなたの明日を応援します。



韓国本場キムチの味



김치

엄격한 품질관리와 공정관리를 거쳐 생산되어진 제품으로 (주)대산만의 차별화된 웰빙식품입니다.
キムチ・KIMCHI

1,500円 (税別) 3kg

주문 후 깍두기를 담습니다.

国内生産手作り無添加 大山業務用カクテキ大根キムチ

- ・美味しい国産厳選の優れた菌ごたえの大根を使用
- ・厳選最高級天然塩を漬け込み時から使用する美味しい大根キムチ
- ・辛さと甘さが食欲をそそる!
- ・海鮮薬味と大根のバランスが、エネルギー代謝を促進します。
- ・カプサイジンやビタミンCも多く含まれているので、美容にもいいとされています。

大山業務用カクテキの旨さの秘密は、絶妙の塩加減と専用の海鮮タレ!

2,280円 (税別)
10kg (5kgx2)



5kg 1,780円(税別)

(김치 전국배송료)

関東	東北	信越	北陸	関西	中国	四国	九州	沖縄	北海道
1000円	1500円								2000円

*毎週1回(原則金曜日)新しい商品が入荷します。
(コンテナの事情により入荷日は前後する場合があります。)

http://www.daesan.jp/
韓国食品通信販売・年中無休・24時間受付 TEL 0120-588-852 TEL 048-994-5032 FAX 0120-876-564 FAX 048-994-5033

(株)大山 〒340-0821 埼玉県八潮市伊勢野233-1 佐川グローバルロジスティクス B棟



世界初乳酸菌保障マッコリ ナノ型植物性乳酸菌効果



전주
마ッコ리
세계최초
호박씨
효능
의
드세요

- 地下150m天然地下水
- 主原料は米
- 最新設備導入、最高の技術力保有
- <70年伝統の味>を継承

●全州マッコリは...
地下150mからくみあげた天然地下水と米を主原料にするマッコリです。
地下150mの岩盤水は澄んでいてきれいで米マッコリの味の秘訣の一つです。
また、米80%、小麦粉20%で製造するためマッコリの味がよりなめらかです。
全州黒豆マッコリは黒豆の味と栄養を同時に楽しむことができます。
できる限り深い味わいのマッコリです。



● 全州米マッコリ (瓶) 350ml ● 全州米マッコリ (ボトル) 1000ml ● 全州黒豆マッコリ (ボトル) 1000ml

*飲酒は二十歳になってから。未成年者の飲酒は法律により禁止されています。



(株)全州ジャパン
http://www.jeonju-jp.com

TEL 090-5155-8281

〒116-0014
東京都荒川区東日暮里2-43-1

10%
割引



BOY SCHOOL

韓国イケメンたちとカラオケを楽しみながら素敵な時間を過ごせる♪

カラオケバー

営業時間 PM7:00 ~ AM6:00

イケメンと一緒に歌いながら盛り上がり、仲良くなれちゃっ!!

飲み放題のドリンクは **36種類!!**

ワイン、焼酎、梅酒、ビール、ウイスキー、マッコリカクテルまで揃っています。



飲み放題
歌い放題

50分 2,000円






BOY SCHOOL(ボーイスクール) 東京都新宿区歌舞伎町2-41-7 川井ビル B1F

JR山手線新大久保駅 徒歩7分
JR総武線大久保駅 徒歩4分

TEL 03-6205-5990

この写真はイメージです。

ホルモン焼肉 焼肉専門店 わッソい

こだわりの職人のダレ使用!



40種類のホルモンがなんと **380円** から

おひとり様ずから堪能!

ここに極上ホルモンが味わえるお店が誕生しました!

ハラミ



上ミノ



こめかみ





住所 東京都新宿区百人町2-5-1 エクセルシオール新宿西戸山1F

TEL : 03-5386-8249 FAX : 03-5386-8250

営業時間
ランチ 11:30~15:00 | ディナー 17:00~24:00
(L.O.14:30)

www.wasso-i-horumon.com

JAKSAL CHICKEN

チャクサルチキン

東京大久保店



♪カリッとパリッ♪

フライドチキン

¥2,484

チャクサルチキン
オリジナル

¥2,484

カリッとジューシーなチキンと
おいしいビールは韓国で人気のスタイル♪

韓国スターキム・ヒョンジュンが仲間とプロデュースした、韓国の人気チェーン店「JAKSAL CHICKEN」が、韓流の聖地、東京 新大久保にも登場!



チャクサルマイルド(後なし) ¥2,484



オリジナル濃厚チキン(後なし) ¥2,700



オリジナル腸チキン(後なし) ¥2,700



ヤンニョンチキン ¥2,484



ガーチックチキン ¥2,484



ネギチキン ¥2,484



カンジャンチキン ¥2,484



チャクサルトッポキ ¥2,484

※税込の価格です。

※チキンはすべて、鶏皮を剥いてあります。

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-11-1 大森ビル B1



TEL 03-5272-2180

● 東新駅 - 徒歩5分 ● 新大久保駅 - 徒歩10分

元祖 わッソい

TEL.03-6233-7730

チキンと 韓国料理

※平日 12:00~15:00 韓国料理をサービスいたします。

※2種類の肉を盛り合わせの 半斤セットも可能です。

マヨチキン ¥2,300

人気鶏腿 ¥3,400(大)
¥2,800(中)

オリジナルチキン ¥2,200



オリジナルチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,200



ハラミチキン ¥2,200



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥1,900



ハラミチキン ¥1,900



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300



ハラミチキン ¥2,300

※1斤 配達可能
※2斤 配達可能
※3斤 配達可能

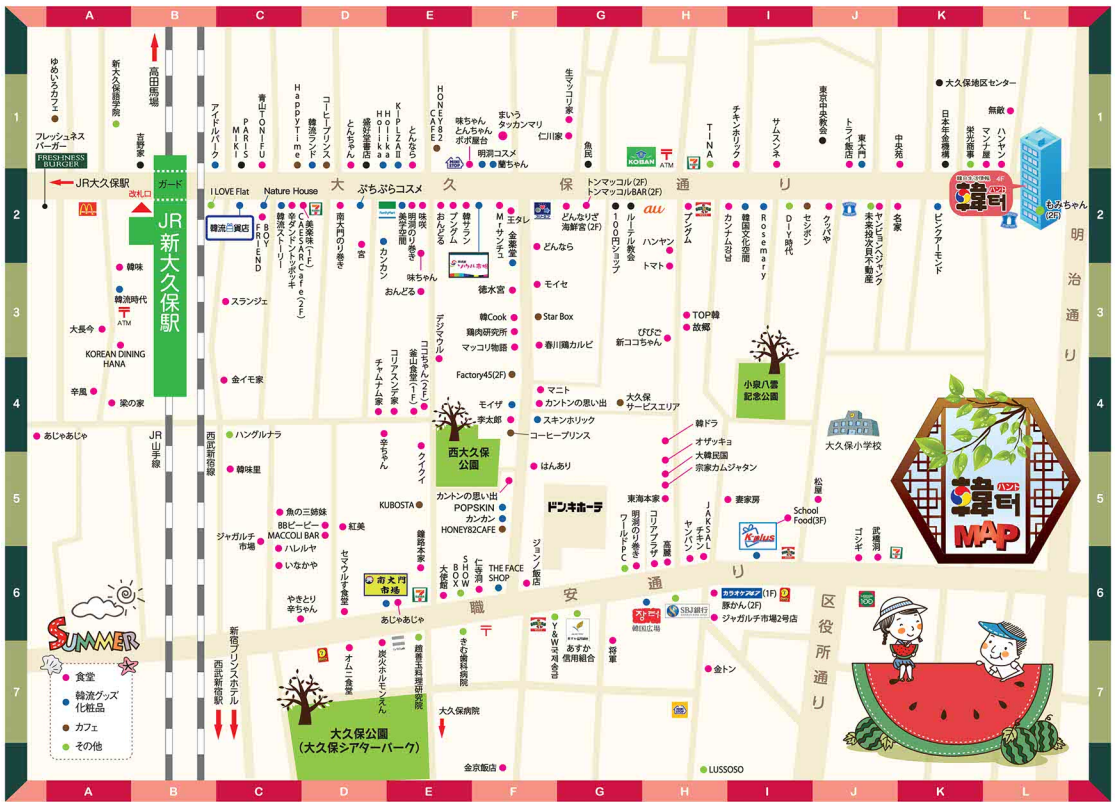
※配達可能エリアは別途ご案内いたします。

東京都新宿区百人町1-3-1 2F

営業時間 | 営業時間 AM11:00~AM03:00

予約電話 **03-6233-7730**

ご注文は



生活情報新聞

韓TER **ハント** 2014年 7月号

Tel.03-6205-5138
E-mail. hanto8102@gmail.com

FRESHNESS BURGER A-2
フレッシュネスバーガー
新大久保駅から徒歩10分
フレッシュネスバーガー
Tel.03-5337-3973

チャムナム E-5
おふくろの味ど
アットホームな雰囲気
tel.03-3205-9233

王タレ F-2
王様のデザート
16,000本で紡がれる。
想像を超えた神祕のお菓子が登場
080-3401-8028

韓TER G-2
別館ならではのオリジナルメニューも盛り盛り
TEL.03-3202-2400

C'est Si Bon I-2
韓国伝統茶・コーヒー専門店
tel.03-6273-8353

韓国食品ソウル H-6
韓国食品ソウル
TEL. 03-6304-0405

高麗(コウライ) H-6
新大久保「コリアンタウン」にある
高級韓国料理店
TEL.03-3204-2929

元祖コズハミツツギギョソウル F-3
「元祖コズハミツツギギョソウル」
を「タレ」が焼いてくれるお店
TEL.03-6233-9486

春川鶏カルビ F-3
tel.03-3207-4572

釜山食堂 E-4
釜山(プサン)食堂
釜山の気分と味を存分に楽しめる。
Tel.03-6278-9461

HONEY CAFE F-5
「まるで韓国」なテラス席もある
おしゃれカフェ
03-3205-0082

**新大久保で接待にも使える
大人な有名店!!** E-6
TEL.03-3232-3339

南大門市場 D-6
化粧品・韓国産でない物はない!
TEL.03-5292-5828

新大久保語学院 A-1
韓国語専門(番号も 3番)
新宿区直人町2-4-6 24時新宿24時
TEL. 03-5937-0909

PC G-6
インターネット & 24時間
コピー & 3F
プリンター PC修理 インドPC
TEL. 03-3366-1428

韓流百貨店

PRESENT FOR YOU

Another Seoul

韓流百貨店

新大久保店
〒169-0073 東京都新宿区百人町1-7-15
TEL 03-3203-8080 | FAX 03-3203-8087
www.handepa.co.jp

韓流 PLAZA

韓流 PLAZA
〒169-0073 東京都新宿区百人町2-1-2 B1
TEL 03-5292-5959
FAX 03-5292-5958

K-plus

K-plus 韓流百貨店
〒169-0072 東京都新宿区大久保1-8-4
TEL 03-5287-2588
FAX 03-5287-2588

韓流百貨店

ネットショッピング
手軽に楽楽
www.handepa.co.jp
www.rakuten.co.jp/handepa
www.do-ya.co.jp/static/handepa



韓流百貨店

JR山手線新大久保駅

営業時間: 09:00~22:00 (年中無休)

TEL: 03-3203-8080

韓流 PLAZA

JR山手線新大久保駅

営業時間: 10:00~22:00 (年中無休)

TEL: 03-5292-5959

K-PLUS

副都心線、都営大江戸線新宿駅

営業時間: 09:00~02:00 (年中無休)

TEL: 03-5287-2588



Event & Sale

日本最大級
韓国ショッピングセンター

여러가지 이벤트 및 세일이 가득.
쇼핑िंगが楽しくなる様々なイベントや
お買ひ得なセールがあるショッピングセンター。

3F Korea Food court

韓国レストラン街
한정가

2F Korea Cosmetics

韓国化粧品
화장품

1F Korea Food

韓国食品&食材
한국식품&식재료



Open AM9:00 ~ Close AM02:00
午前9:00~午前02:00まで営業
오전9시부터 새벽2시까지 영업



駐車場完備
주차장완비



냉면 전문점



비빔냉면
| 비빔냉면
| 1.5배 사이즈도 가능합니다.
780원

40年伝統の自家製 冷麺専門店

パンギョ 板橋冷麺

40년 전통의 냉면 전문점

판교냉면 OPEN

今まで経験した冷麺とは次元が違う!

판교수정냉면

한국에서도 맛볼수 있는 판교냉면



★ 인기 메뉴 ★
| 1.5배 사이즈도 가능합니다.
880원

★ 스페셜 메뉴 ★

450원

韓國 김치
餃子



380원

餃子 5개



450원

韓國 肉野菜
餃子





650원
水冷麺 | 물냉면

780원

水ビビン冷麺 | 물비빔냉면
| 1.5배 사이즈도 가능합니다.



980원

刺身冷麺 | 회냉면



東京本店
東京都新宿区百人町1-21-4 1F
TEL 03-5348-0635



제외한국인을 위한 포탈사이트

동경유학생 모임

<http://cafe.daum.net/japantokyo>

- 워킹일본현지 비자변경 무료상담
- 워킹/가족체재비자 단기특별할인 일본어학교
- 일본현지 필리핀 단기유학가능
- 필리핀 가족영여권프, 필리핀 연계연수 전문상담
- 무료대행서비스 2월초는 유학상담
- 전문유학상담원파

풍부한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

워킹홀리데이

동유모와 함께
신바람나는 일본생활
+ 알파일본유학

저렴한 학비와
1년 수업의
개인실적맞춤식
수업방식으로
단기간의 실용영어수업
기대할수있으며,
No 비자심사
리스트, 글로케이션

**필리핀
유학**

동경 면지에서
필리핀유학 신청시
신바람나는 일본생활
안전한 필리핀유학을
제공해드리고자,
학비보장제도를
마련하여
안심유학제공

**안심
유학**

무엇보다도
필리핀 현지방문
면접상담
다년간 필리핀유학
노하우로
고려중심상담
체계적인 수속시스템

**전문성
대안**

무료수속상담 및
어학연수에 필요한
전반적인 수속을
정액진비 이외
별도 수수료영문
없이 무료로
대행드립니다

**무료
상담**

신호번호변도번호

TEL 03-5338-6337

TALK ID kghljh

한장의 카드로
은 가족이 함께 사용하세요!

와인 환바스& 버리지 마세요!
해바라기 카드는 편의점에서 충전해서 계속 사용할 수 있습니다.

더욱 편리한
해외결제도
사용가능!



신 세비 230+국가 + 돈다!

더욱 싸고! 더욱 편리해졌다!

미국/중국 1 엔(1분)
(5000엔=83시간 20분)

한국 2 엔(1분)
(5000엔=41시간 59분)

일본전환 유망중심!

해바라기카드 smart pt

※팩스로 주소와 전화번호를 보내주시면 즉시 발송해 드립니다.

CS통신 상담시간: 평일 9:00~18:30/토 9:00~13:00/일 휴무
주소: 新宿区西新宿2-2-1 7/F 7/F 7/F TEL: 03-5272-8234 FAX: 03-5272-8214

光 초고속 인터넷 신청접수

光超高速 インタネット 申請受付

- ★ 200M 히카리 광케이블 200M케이블
- ★ 일본 전국 OK! 日本全国OK!
- ★ 전화한통으로 신청OK! 電話一本で申込OK!

TEL 03-6205-5139

신주쿠 행정서사 사무소 (新宿総務行政書士)

입국관리국에 가지 않더라도 비자신청이 가능합니다.

**비자갱신
15,000엔**

행정서사 우찌무라 다케시

비자갱신

투자경영비자

재류자격취득

변경수속

영주권

결혼비자

회사설립

한국어대응가능 ☎ **03-5155-3933** Fax.03-5155-3934 HP.080-2181-5902 新宿区大久保1丁目7番26号

오세인 행정서사사무소

- 결혼비자(불법체류자, 여권분실하신분 가능)
- 영주·정주·귀화
- 투자경영비자·비즈니스비자
- 회사설립
- 기타 각종 비자 신청
- 결산 세금신고 (세무사)
- 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- 호적 및 각종 서류번역
- 노인관계 증명서, 가족관계 증명서, 기본 증명서(구 호적등본)
- 영사관 발급대행
- 토요일·일요일 상담가능
- 중국어 호적번역
- 미국비자

東京都港区赤坂2-13-8-405 Tel 03-3505-5788

Mobile 090-4705-9133 Fax 03-3505-5787

Business Coaching

코칭은 컨설팅과 어떻게 다른가?

- 컨설팅은 문제를 진단하고, 해결책을 제시하는데 목적이 있다.
- 코칭은 코치받는 사람이 변화 또는 목표를 달성 할 수 있도록 촉진시키는 역할을 한다.
- 컨설팅이 해결책을 제시하는데 목적이 있다면, 코칭은 그 해결책을 스스로 발견하게 하고 후후 그 해결책을 재생산 할 수 있도록 프로세스를 공유하고, 그 능력을 갖도록 하는 것을 목적으로 한다.
- 컨설팅은 과업이나 목표 같은 무엇(What)에 집중하는 반면, 코칭은 누구(Who)에 집중한다.

코칭은 다음과 같은 기본 전제를 갖고 시작합니다.

- 인간은 누구나 무한한 잠재력을 가지고 있다. ● 문제에 대한 해답은 그 사람이 가지고 있다.
- 해답을 찾기 위해서는 파트너(코치)가 필요하다.

코치와 함께 하면

1. 코치가 제공하는 지원과 구조를 가짐으로써 **CREATING SUCCESS**
2. 더 많은 돈을 벌고, 부자가 되어 경제적 독립의 길로 들어선다.
3. 객관적으로 경쟁해주는 사람의 도움을 받아 아이디어를 정리해 더 좋은 결정을 내린다.

코치와 어떻게, 어디서부터 시작하는가?

1. 코칭이 유익하다고 생각되면 전화, 메일, 카톡으로 연결하여 이야기를 나눈다.
2. 코치와의 면담을 시작한다. 이 미팅에서 목표를 정하고 실행 계획을 세운다.

HP.090-5155-8281 E-mail: jeonju2009@gmail.com 카카오톡ID:myoungsig

도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“ 변호사가 (직접) 한국어대응 가능 ”

東京神谷町綜合法律事務所
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

이혼·상속 등
가사사건

일반민사 사건

부동산관련 소송

회사법무 소송

임대차관련 사건

노동관련 사건

변호사
오규성

第二東京弁護士会所属



개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대리 변호사 명의의 내용증명통지서를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소에 지불 독촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소에 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본안재판 및 강제 집행

자세한 내용은 아래의 연락처로 문의해주시거나, 담당은 오규성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 虎ノ門45MTビル5F

http://www.tkm-law.com/index.html

TEL : 03-3433-7722

FAX : 03-3433-7733



비자상담 |

투자·경영의 심사 경향에 대하여(2)

입국관리국이 제시하는 「규모」는 「일본에 거주하는 상근직원이 2명 이상 근무하는 사업규모」입니다. 그리고 500만엔 이상이 투자된 규모의 사업은 실제로 상근직원이 2명 이상 고용되지 않아도 관계는 없습니다.

그러나 신규사업의 경우에 이 「규모」는 「회사를 경영하기에 필요한 것으로 외국인이 투자한 금액의 총액이며, 그 사용목적은 사업수행상 필요한 것으로 1.사업소의 확보

2.고용하는 직원의 급여 등 3.사업소의 비품, 유지에 드는 경비에 투자되는 금액이 500만엔이상일 것, 동시에 500만엔이상의 투자금액이 계속적으로 유지될 것」이 경우 「일본에 거주하는 상근직원이 2명 이상 근무하는 사업규모」라고 합니다.

그러므로 1.사업소의 확보 2.고용하는 직원의 급여 등 3. 사업소의 비품, 유지에 드는 경비 이외의 용도에 사용한 경

우는 「사업규모」를 갖추지 않았다는 판단으로 재류자격이 불허가·不交付 처분을 받게 됩니다.

대처방법으로서서는 처음부터 다시 새롭게 회사를 설립하여 다시 신청하여 재류자격 「투자·경영」을 받는 것이 제일 빠른 방법이 될 것입니다. 지금까지 든 비용이 헛되이 된다면, 다시 한번 입국관리국의 심사기준에 따라 신청을 하는 것으로 재류자격을 받을 수 있을 것입니다.

행정서사 오가와 타츠히로

**입국관리국에서
비자취득이라면!**

여태를 세명의 과정도 없애주세요.
신청대행 행정서사에게 맡겨주세요.
엘이나 약포를 취하지 않아도
생활을 할 수 있습니다.
(입국관리국에 직접 가지 않아도 됩니다.)

▶ 무료상담 ▶ 비밀업무

http://office-ogawa.jp/
http://office-ogawa.jp/mobile.html
인터넷으로도 상담가능합니다.



- 회사를 만들어 일본에서 사업을 하시고 싶으신 분
본 사무소에서는 전자정관에 의한 정관작성으로 통상의 인지도 4만엔을 절약할 수 있습니다.
- 유학, 취학에서 취득(비즈니스)비자로 변경하고 싶으신 분
- 일본에서 일하고 계신 분으로 한국의 가족을 부르고 싶으신 분
- 일본에서 영주를 희망하고 계신 분
- 비자가 만료되어 오버스테이가 되어버리신 분
- 직업(회사)이 바뀌어서 비자의 변경 등으로 불안해 하시는 분
- 행정서사 관여 유무에 관계없이 입국관리국의 제재로 불허가 받는 경우도 있습니다.

기타 신청/비용등에 대해서도 부담없이 상담해 주세요.

◎ 東京都行政書士会(동경도행정서사회)

행정서사 오가와사무소 행정서사 오가와 타츠히로 (입국관리국 신청 대행 허가사무소)

0120-616-641 (한국어전화) 080-1039-0008

프리다이얼 ※휴대폰, 자동전화, PHS로도 이용하실 수 있습니다. 월요일~금요일 AM 10:00 ~ PM 6:00



한병환 행정서사 사무소

입국관리국에 가지도 않아도
비자신청 가능합니다.

- 재류자격 취득·갱신·변경 수속
- 영주권·귀화·재입국 허가 신청
- 회사 설립·각종법률서류 작성
- 중국·미국 비자 신청
- 통·번역 업무(한·중·일)

TEL/FAX. 03-5937-2017

HP.080-5446-7287 E-mail: han08054467287@gmail.com

東京都新宿区西新宿7-7-24GSプラザ506

Tokyo Esperanza Law Firm
**동경에스페란사
법률사무소**

저희 법률 사무소에서는 **한국 분들의 법률상담과 소송시** 보다 **완벽한 법률 의사 소통**을 위해 한국인 사무장이 상담 통역과 법정 통역을 실시하고 있습니다.

베테랑 일본인 변호사와 한국인 사무장의 협력으로 인해 많은 소송에서 좋은 결과를 이루어 내고 있습니다.

황규홍 사무장(게이오 대학 졸업)
080-7012-9540, 03-5312-1930



변호사
Kauchi Tamura
타무라 쿄우이치

1971년 도쿄대학 졸업



변호사
Hiroyuki Kawabata
가와바타 히로유키

2007년 주오대학대학원 수료



변호사
Tomonori Ebihara
에비하라 토모노리

2008년 메이지대학대학원 수료

▶ **업무내용** “41일 8시간, 주 40시간을 초과하는 근무를 하며, **진입수당을 받지 못하는 분은 전화 주세요**”

- 1.노동문제 2.회사의 설립 및 계약 3.부동산 관련 4.채무정리
- 5.이혼문제 6.고문변호사 7.형사사건 8.각종 비자신청
- 9.상속문제 10.파산신청 11.교통사고 관련



▶ 찾아오시는 길-마루노우지센 신주쿠교엔마에역 2번출구 도보2분



東京エスぺランサ法律事務所
〒160-0022 東京都新宿区新宿1-5-1 新宿御苑ビル4階
도쿄도 신주쿠구 신주쿠1-5-1 신주쿠교엔빌딩 4층

☎ 03-5312-1930
http://www.esperanza-law.com/

H.P 080-7012-9540
업무시간 : 평일 09:00~18:00, 연말연시 휴무

- 한국가정요리 급매 -

- 일본에서 살고싶은 동네로 유명한 자유가오카 역에서 도보 2분
- 면적 : 13평 · 시설 완비
- 현재 성황리에 영업중이며, 심야영업도 가능합니다.(주변 환경상 유리)

090-6169-4827

- 한국가정요리 매매 -

위치 : 동경 기타구 아카바네
면적 : 1층 10평
매매 150만엔, 야정 10만엔
현재 영업중이며, 업종변경 가능
※ 가라오케 일식 판매 20만엔
(TV3대 포함) 080-2450-1450

- 가정요리 · 이자카야 매매 -

- 히비야선 고단노 역에서 1분, 상점가
- 8평, 테이블 3개, 카운터 테이블 1개
- 2013년 3월에 전부 리모델링 함
- 보증금 30만엔+시설비70만엔
- 야정 8만5천엔 080-3565-4916

- 야끼니쿠 · 가정요리 급매 -

위치 : 동경 기타구 오구역 도보 1분
면적 : 1층, 25평
테이블 : 11개, 40명 수용가능
야정 : 11만엔(관리비 포함)
매매가격 : 300만엔, 보증금 33만엔
03-6807-9998, 090-1666-5881

- Bar 매매 -

- 동경 아카사카역에서 3분거리
- 면적 15평 · 투자경영비자 가능
- 깔끔한 시설에 고급스러운 분위기
- 단골고객 다수 확보로 초보자도 가능
- 보증금 210만엔, 야정19만엔
- 시설비 상당 080-3480-3793

- 가정요리 · 야끼니쿠 매매 -

위치 : 동경 JR 福生駅에서 2분거리
면적 : 약 20평, 테이블 7개
야정 : 145,000엔
매매 : 380만엔(보증금, 권리금 포함)
070-6948-2266
(오후2시~4시 전화주세요)

- 가게매매 -

위치 : 사이타마현 도쿄로자와
- 단독건물(2층건물, 도로가)
- 1층 야끼니쿠 · 가정요리, 2층 에스프레소
야정 : 8만엔
권리금+시설비 200만엔 (상당가능)
090-3009-0924, 090-2477-2712

- 야끼니쿠 매매 -

위치 : 치바현 키미쓰시
· 키미쓰역에서 도보2분 거리
· 1층, 20평, 약20명 수용 가능
· 모든 시설 완비, 바로 영업 가능
· 권리금 230만엔, 야정 7만엔
080-6640-4554

- 식당 매매 -

위치 : 신주쿠구 가부키초
· 1층 16평, 테이블6개, 총28석
· 작년 7월에 1,600만엔 들어 리모델링

· 현재 한국식 중화요리 운영
· 매매 1,300만엔(보증금 약200만엔)
· 야정 36만엔 070-6525-7655

- 야끼니쿠 가정요리 매매 -

위치 : 오오쿠보 이케멘도요리
· 일제 상담 가능
· 정소최적, 모든 시설 완비
· 오전10시~오후10시에 전화주세요.
090-8057-6768

차용화 공인회계사 사무소

일본공인회계사협회회원
일본세무사협회합회회원
일본행정서사회연합회회원

젊은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계	회사결산, 기장대행 응자소개, 조세금신청
세무	절세상담, 세무신고 세무조사대응
법무	비자신청, 회사설립 등기변경, 허가신청

東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号
신바시역에서 도보 30초 **한국어상담가능**
TEL 03-6206-1953

税理士法人クレド(公認会計士税理士 永井和昭)

나카이 공인회계사 사무소

세금대책, 자금대책, 비자문제의 **고민 해결**
과거 5년간 고객의 계약 연장률 **98.4%**

안심	적절	신속
비용대비 효과대 사무처리 및 각종 상담 가능	세무서, 입국관리국, 용자 등에 대응 가능한 결산	경영판단에 도움이 되는 정보의 신속한 제공

월상 법인 50,000엔~ (개인 20,000엔~)
계정 법인 5,000엔/월~ (개인 2,000엔/월~)

회사설립(주식회사, 합동회사) 28,000엔+인지
당사무소는 전자정관인증의 대응이 가능하여 타사보다 **4만엔이 절약**됩니다.

투자경영비자 취득 50,000엔
투자경영비자의 취득 및 갱신을 위한 사업계획의 노하우를 제공합니다.

中央区日本橋本町4-15-10古川ビル7F(小伝馬町、新日本橋から徒歩3分) <http://www.nagai.jp>
TEL. 03-5695-7701 HP. 080-7968-7755(SB) 080-9082-8866(au)
FAX. 03-5695-7706 **상담무료 | 월~금 9:00~18:00 (토요일은 예약만요)**

자금 조달

☑ 용자를 받고 싶은데 방법을 모르는 분
☑ 회사를 설립하고 싶은데 자본금이 없는 분

회사설립 지원실적 · 투자경영비자 취득실적 · 경영컨설팅
대출신청 실행실적의 **100% 만족도**

전문 세무사 중소기업진단원

이 해결해 드립니다.

우선은 전화주세요. 상담은 무료입니다.
출장가능 · 연중무휴

0120-143-504

Tel 03-5302-1333 Fax 03-5302-1339 〒151-0053 東京都渋谷区代々木2-23-1ニューエステートメナー8F

古物商會 東京都公安委員会 第304361208910号

중고품 매입 · 판매 · 정리 **不用品片付け**

리사이클 센터 ボム

무엇이든 상담주세요!

- ★ 불용품 정리 .. ¥3,000~
- ★ 에어컨 철거 .. ¥3,000~
- ★ 가구 이동 ... ¥3,000~
- ★ TV 설정 연결 ¥3,000~

※수요일은 한국이 상담 불가

감람이사
3,000엔부터

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20
0800-8000-884

※연중무휴 언제든지 전화상담 가능합니다.

- 방 월세 -

- 위치: 다마 뉴타운
숲과 꽃과 새가 노래하는 조용하고 아름다운 곳입니다.
- 신주쿠에서 게이오선 25분
게이오 나카마야역에서 7분
- 재미동포 의사와
일본 여성 부부의 맨션
- 야칭 : 5만엔
- 보증금 : 2만엔
- 대상 : 유학생이나 직장인 여성
- 즉시 입주가능
070-5073-7822

어떤 홈스 민박

신오쿠보 역에서 도보 4분

1일 2,500엔~

- 무료 국제전화 및 인터넷 사용
- 각종 편의 시설 완비

ID: tokyo0301

080-3391-3424
080-5899-0024
edenminbak.co.kr

- 미용실 매매 -

위치 : 교토시 기온마찌
면적 : 약15평(2층)

- 1층이 큰 한국식당이며,
주변에 한국가게 많음
- 25년째 미용실로 현재 주인도
14년째 영업중
- 몸만 들어와서 바로 영업가능
- 귀국관계로 급매

090-1150-2088

韓國人을 위한 부동산

알프스 부동산

*동경 전지역(입대·매매) alps21 - 2층

방 아파트 맨션
다수 물건 확보!!
사무실 점포
사은품중정 이벤트!

많은 물건이 준비되어 있습니다.
편안 마음으로 전화나 매점까지 주세요.
임대물건, 매매물건 가지고 계산 분품도 연락주세요!!

ALPS 不動産
東京新宿区百人町1-19-18 町ビル5F
TEL. 03-6273-2180 FAX. 03-6908-7027
三麗東京UFJ銀行 店舗364 / 口座番号 0009933

초기비용 저렴한
물건다량 확보

시키링, 레이킹, 중계수수료 **0**

新 생활 서포트
인터넷신청시,
현금최대
15,000엔캐쉬백

外国人が信頼できるKJ不動産
KJ不動産

●東京都知事(1)第91506号

외국인 楽!
갱신료 **0!** 보증인 **無!**
레오피레스 UR공단

한국인 전문상담
정확한상담·계약
외국인 심사OK, 친구소개이벤트
학교주변유진 다량 확보
KJ 부동산과 함께하는 후회없는 선택

KJ 부동산

kjdongyumo
03-5332-5470
외국인 전용 KJ 부동산에서 상담을 받아보세요

아끼니꾸 · 가정요리 매매

- 오오쿠보도리, 쇼쿠안도리 사이
- 오작교 옆 식당
- 1층 약26평 + 지하 약28평
- 1층 큰테이블 8개
지하 큰테이블 8개
- 최고급 시설 완비
- 음식 전용 엘리베이터 2대
- 월세+관리비 865,000엔
- 권리금 없음

大創ホーム(株)
대창부동산(주) 담당 **080-5344-6030**

빌딩매매

- 신주쿠구 오오쿠보 1호매
- 平成4년 건물
- 지하1층, 지상3층 및 증축되어 있음
- 토지 약60평
- 한국요리 시설 되어 있음.
- 매매가 2억5천만엔

080-5344-6030

부동산 임대 · 매매 · 관리 (株)アソシエート駅前支店 東京都知事免許(6)第62818号

ONESTOP PROPERTY ワンストップ・プロパティ

1 미야비히르즈 키타이케부쿠로
신축 1K 맨션을 소개합니다.

분조맨션 시공
신축 **ミヤビビルズ北池袋의 매력**

시키링! 레이킹! **1K 72,000円~**

- ☆ 2인 입주가능
- ☆ 24시간 쓰레기 전용 창고
- ☆ 강아지, 고양이 OK!
- ☆ 자전거 OK!
- ☆ 한국인 환영!
- ☆ 돈키호테 옆 건물

신축맨션 야칭에 대한 자세한 문의는 부담없이 상담하세요.

2 내장설계 / 외장설계 / 간판 / 인테리어 onestop-service!!

“앞서가는 디자인, 합리적인 시공”

내장 · 외장설계, 간판 등 각종 인테리어 부담없이 상담하세요.

李允京 Lee Yoonkyong 한국어 英語

070-6523-5811

“점포, 사무실 문의 환영”

☎ 03-5944-8855 〒171-0021 東京都豊島区西池袋1-26-3 池袋津村ビル5F(1F:富士そば)

ファミリーマート・ケンタッキーフライドチキン
松屋・交番
ワンストッププロパティ(津村ビル5F)
マクドナルド 西口 北口
池袋駅 東武百貨店
みずほ銀行

★埼玉県知事 (1) 第2143号

UR공단지택 <http://ur.shimto.com>

레이킹 0円 갱신료 0円
중개수수료 0円 보증인 不要

団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
芝園団地	京浜東北線 蕨駅	高島平団地	郷宮三田線 高島平駅
1DK	52,600 ~	1DK	54,100 ~
2DK	78,200 ~	2DK	81,500 ~
3DK	86,700 ~	3DK	96,500 ~

団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
大島四丁目団地	郷宮新宿線 西大島駅	大島七丁目団地	郷宮新宿線 東大島駅
1DK	81,200 ~	1DK	58,800 ~
2DK	78,200 ~	2DK	83,700 ~
3DK	—	3DK	—

団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
コンフォール川崎富士見	京浜東北線 川崎駅	亀戸二丁目団地	総武線 亀戸駅
1K	92,200 ~	1LDK	80,400 ~
2LDK	105,600 ~	2DK	80,400 ~
3LDK	123,700 ~	3K	92,100 ~

団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
川崎地町ハイツ	京浜東北線 川崎駅	小島町二丁目	東西線 西葛西駅
1DK	72,500 ~	1DK	58,800 ~
2DK	88,200 ~	2DK	85,700 ~
3DK	123,500 ~	3DK	—


団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
アーベンドオ川崎	京浜東北線 川崎駅	立花一丁目	東武亀戸線 東あずま駅
1DK	87,400 ~	1DK	57,600 ~
2DK	106,300 ~	2DK	81,600 ~
3DK	136,900 ~	3DK	—

埼玉不動産情報 with BRIDGELIFE **TEL: 080-3600-2648**

東京都知事 (3) 第78121号 produced by ASIAVIX Ltd.

외국인 임대전문 17년노하우의 일본부동산 PLAZA HOUSING

다국적 스태프 상주! 일본어, 영어, 한국어, 스페인어, 필리핀어 대응가능!



어려분께 도움이 되고자,
외국인대상 부동산 실적이 높은
일본기업에 입사하였습니다.
부동산의 모든것은 써니이여가!

담당자명사녀
ID: nianiaast 한국 부동산공인중개사 자격 취득

신속 · 디자인서비스멘션
레이킹0, 시키킹0 물건 다수
보증인불요 물건 다수
단기임대물건(30일~), 가전가구 완비
레오팔레스, 쉐어하우스 다수

T169-0075 東京都新宿区高田馬場1-26-12 高田馬場ビル701
TEL 03-5292-2340
<http://www.plazahousing.com> 

남녀 학생 기숙사 야요이 하우스

- 1인실 4만(中), 4만5천엔(大)**
- 지하철 니시신주쿠 5초메역 도보 6분
 - 주택가로 조용한 곳입니다.
 - 각 방마다 냉장고, 책상, TV, 옷장, 침대, 인터넷(유료), 에어컨 완비.
 - 공과금은 월세에 포함되어 있음.
 - 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 완비.
 - 입실료 2만엔(그외 일체 비용 없음)

직장인 전용 아카바네 하우스

- 1인실 4만3천**
- 아카바네역 도보 1분
 - 입실료 2만엔

Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

東京都知事 (1) 第94638号 **Daum** 카페 | **카페검סה** | **일생사모**  **검색**

賃貸・売買・管理
임대 매매 관리

イー不動産

레오팔레스대리점
중개수수료0, 가구거점포함

UR입대대리점
레이킹0, 중개수수료0, 갱신료0, 보증인불요

일생사모 부동산·유학
일본에서 생활하는 사람들의 모임

일생사모 Daum 카페에는
JOB **부동산 취업·알바** 자료가 준비되어 있습니다.
많은 정보를 교환해주세요.

“일본 유학은”
일생사모와 함께

일본생활 **서포트**
통신 **장학금** 드립니다.

일본 유학에 필요한 서류준비 걱정NO!
학비지원 및 일생사모 장학금도 챙기세요!

일생사모를 통해 학교를 지원하게 될 경우 많은 장학금 지원을 해드리니 많은 문의 부탁드립니다.

株式会社 ILENGSAMO
Tel. 03-5937-5548
<http://cafe.daum.net/livinginJapan>

- 임대**
- 4-5만엔**
세이부신주쿠선 하나코가네이 도보6분. 아침43,000엔 시키킹0 레이킹0
세이부신주쿠선 사기노미야 도보10분. 아침43,000엔 시키킹0 레이킹0
2000년 건축 토부토조선 가미이바시차도 도보8분. 아침49,000엔 관리비1,000엔 시키킹1 레이킹0
2DK 세이부아케부루선 히가시나카가키 도보5분. 아침50,000엔 관리비2,000엔 시키킹1 레이킹0
- 5-6만엔**
중영소부선 히가시나카노 도보10분. 아침52,000엔 관리비3,000엔 시키킹1 레이킹0
2DK 세이부아케부루선 히가시나카가키 도보5분. 아침58,000엔 관리비2,000엔 시키킹1 레이킹0
중영소부선 오오쿠보 도보10분. 아침60,000엔 관리비수도도 포함5,000엔 시키킹0 레이킹0
세이부신주쿠선 이오기 도보10분. 중영소부선 오기쿠보 도보25분. 아침69,000엔 관리비1,000엔 시키킹0 레이킹0 0대형로프트
- 6-7만엔**
사이교선 이타바시 도보10분. 미타선 니시쓰가키 도보6분. 아침50,000엔 시키킹1 레이킹0 프리렌트1개월 초기보증후사유료
아마노데선 타다나바바 도보15분. 세이부신주쿠선 시모오지이치 도보4분. 아침62,000엔 관리비3,000엔 시키킹1 레이킹0
- 7-8만엔**
2003년 건축 세이부신주쿠선 이오기 도보2분. 아침68,000엔 관리비3,000엔 시키킹0 레이킹0
2009년 건축멘션 세이부신주쿠선 시모이쿠사 도보4분. 아침89,000엔 관리비3,000엔 시키킹0 레이킹0
중영소부선 오오쿠보 도보10분. 신쿠쿠 도보15분. 아침68,000엔 관리비5,000엔 시키킹1 레이킹0
세이부신주쿠선 이오기 도보10분. 중영소부선 히가시나카노 도보12분. 아침69,000엔 관리비3,000엔 시키킹1 레이킹0
- 8-10만엔**
2DK 중영소부선 오오쿠보 도보12분. 히가시나카노 도보5분. 아침95,000엔 시키킹1 레이킹1
아마노데선 신오쿠보 도보4분. 아침95,000엔 시키킹1 레이킹0
오오에도선 히가시신주쿠 도보5분. 아침95,000엔 관리비5,000엔 시키킹1 레이킹0
2DK 세이부신주쿠선 나가이 도보5분. 아침100,000엔 시키킹1 레이킹1
2009년건축 세이부신주쿠선 이오기 도보4분. 아침81,000엔 관리비3,000엔 시키킹0 레이킹0
2DK 세이부신주쿠선 이오기 도보11분. 아침92,000엔 관리비1,000엔 시키킹0 레이킹0
- 10만엔 이상**
2DK 세이부신주쿠선 시모이쿠사 도보5분. 아침107,000엔 시키킹1 레이킹0
2K 2012년 건축 케이오선 하도마치 도보7분. 아침117,000엔 관리비2,000엔 시키킹2 레이킹2
2DK 중영소부선 오오쿠보 도보12분. 히가시나카노 도보3분. 아침125,000엔 시키킹1 레이킹1
- 사무실**
중영소부선 오오쿠보 도보5분. 신오쿠보 도보8분. 아침125,000엔(세금포함) 약44평방미터 시키킹2 레이킹2
오다큐선 초구가와역 도보17분. 아침80,000엔(44.19평방미터) 아침13만엔(96.06평방미터) 아침13만5천엔(73.88평방미터) 아침32만엔(175평방미터) 시키킹3 레이킹1

Across・No.1 TRAVEL by HIS

한국어로 문의 희망하시는 분!
보다 저렴한 티켓을 찾으시는 분!
좌석이 없어서 고민하시는 분!
갑작스런 출장 일정이 잡히신 분!
해외여행을 계획중이신 분!

국내여행도 연락주세요!
패키지투어도 OK!
항공권도 OK!

이달의 추천 상품 ★새금벌도

→ 나라타 인선 **6,500엔** → 하네다 김포 **9,000엔** → 나라타 부산 **8,800엔**

JUST 高田馬場
03-5292-2601

월요일~금요일 10:00~18:30
토요일 11:00~18:30
일요일 및 월요일은 휴무입니다

大久保골센터
03-6871-9260

월요일~금요일 10:00~18:00
토요일 11:00 및 월요일 휴무
11:00~18:00

신주쿠본점 03-3200-8871

월요일~금요일 10:00~18:30 토요일 11:00~18:00
일요일 및 월요일은 휴무입니다

이케부쿠로 03-5957-2121

월요일~금요일 10:00~18:30 토요일 11:00~18:00
일요일 및 월요일은 휴무입니다

東京都知事登録旅行業 3-6006号
(社)日本旅行業協会正会員

한국선 중국선 전문여행사

毎日旅行

세금벌도

成田-仁川 **¥9,000**~ 羽田-金浦 **¥11,000**~
成田-釜山 **¥14,000**~ 大阪-仁川 **¥19,000**~

항공권을 구매하신 분들을 5% 면세점 할인권을 드립니다.

振込先: **みずほ銀行 新橋支店** 普通 2461380 毎日旅行(株)

營業時間
平日 09:30-20:00 土曜日 10:00-15:00
수시로 다른 특별요금 있음! 전화문의 부탁

Tel.03-3501-5544

Fax:03-3501-5538 softbank(무료)090-9143-4295
〒105-0004 東京都港区新橋2-5-6 大村ビル7F

東京都知事登録旅行業 第3-6507

SKYLINK

스카이 링크

成田 → 仁川 **¥9,000**~ 羽田 → 金浦 **¥11,000**~

世界各地へ
"格安航空券"

成田 → 上海 **¥22,000**~
成田 → LA **¥51,000**~
成田 → 파리 **¥43,000**~
成田 → 런던 **¥43,000**~
成田 →バンコク **¥29,000**~

韓国語 / 日本語 / 中国語 / 英語 OK

三菱東京UFJ銀行 上野支店 普通 0077456 カスカイリンク

SKYLINK 東京都新宿区西新宿7-24GSプラザ506
TEL 03-5937-2813 FAX 03-5937-2017
E-mail. info@skylinkjp.com 携帯. 080-5446-7287

인터넷 교장시 무료해결

렌탈핸드폰

에이스 통신통합마트 전문점

누구나 구입가능한 **스마트폰**
에이스스마트폰
평균값 15000원 에이스마트폰 20000원
050-XXXX-XXXX 번호로 일본 어느곳든 사용가능하며
한국이나 세계 모든 나라에서도 통화가능
한국어나 세계 모든 나라에서도 통화가능

유대폰 렌탈
카드식렌탈2종
선불휴대폰

ACE 03-3205-7929 소뱅 090-9945-4433
03-4530-8330 한국 LG.070 070-8692-2207

The Original **dimchae** Tel. **03-6205-5139**

dimchae 김치냉장고 '한국최고'가 '세계최고'입니다.

발효과하 2.0 **120L** (BSI-A1285M) **¥95,000**

발효과하 3G+ **180L** (DEP-189DH) **¥119,800**

2ドアタイプ ONE ROOM **2ドアタイプ TWO ROOM**

No.1 키ムチ冷蔵庫
305L
ブランドタイムチェ!

3ドアタイプ THREE ROOM

※308号地区により送料 設置費は異なりますのでお断り下さい。 ※カーズ入れの場合、手数料4%が別途となります。 ※決壊後の発送となります。

동경한국치과 한국어로 설명 진료 KIM 치과클리닉

KIM 치과클리닉 의료정보 "투명 장치"



KIM치과클리닉에서는 교정장치의 하나로 투명교정을 하고 있습니다. 레진(특수 강화 플라스틱)으로 된 틀을 이용하여 치열을 교정하는 시술입니다. 과거, 금속을 치아에 부착하는 교정과는 달리, 탈부착이 가능하며 교정용 장치와 철사가 아닌 플라스틱 소재를 이용하여 상당히 간편해졌고 장치가 잘 눈에 띄지 않아 위화감이 덜하며 교정기간에 비하면 많이 적어, 치료 기간은 약 1~2년 정도이며 2~8주 간격으로 내원합니다.

투명 교정장치



교정 시 치아의 이동이 치음부터 끝까지 점제적인 형태로 움직이지 않아, 다시 말해 치아의 이동이 정해진 범위나 규칙에 따라 일렬로, 순차적으로 일어나지는 않아서 치아 교정을 위해서는 새로운 장치를 교환하면서 진행해야 합니다.

교정, 즉 치아를 이동시키기 위해서는 치아에 어떤 힘이 적용되어야 하는데 그 힘은 재료 자체의 교정력, 저작시 발생하는 교합력에 의한 교정력, 보조 장치에 의한 교정력(예를 들어 투명 플라스틱 틀에 부착된 단추에 연결된 윗턱과 아랫턱 사이 고무에 의해 발생함)입니다.

동경한국치과 KIM 치과클리닉

Tel. 03-3207-8461

http://kr.kimidentalclinic-tokyo.com

진료시간 : 오전 10 ~ 13시 / 오후 14 ~ 19시

휴진 : 매주 목요일, 일요일, 휴경일

일반치과 구강외과 교정치과 심박치과 임플란트



신오쿠보 소쿠안 도로의 대사관 맞은편 건물 2층



SHIBA INTERNATIONAL COLOPROCTOLOGIC CLINIC

시바 위장 항문 클리닉 しば胃腸こうもんクリニック

항문외과

소화기내과

외과

· 메스를 쓰지 않는 치질주사요법 · 위, 대장 내시경 검사

· 변비 건강상담 · 헬리코박터 필로리균 상담

손님에 대한 서비스의 충실, 손님의 권리와 프라이버시를 존중하며, 손님의 희망에 따라서는 옆에서 소리가 들리지 않는 진찰실을 준비하여 마음편히 의사와 상담할 수 있습니다.

한국어 · 영어 상담

진료시간

	월	화	수	목	금	토
09:30 ~ 12:30	●	●	●	●	●	●
15:00 ~ 18:30	●	●	●	●	●	●

※ 휴진일 : 수요일, 일요일, 휴일



사토 유키히로 원장
佐藤幸宏 院長

· USMLE(미국 의사면허)
· 일본 외과학회 전문의

- 日本大腸肛門病学会 (肛門科)
- 日本ヘリコバクター学会
- 日本消化器内視鏡学会
- 日本外科学会
- 日本消化器病学会

Tel. 03-6453-9307

〒108-0014 東京都港区芝 4-11-5 KTビル 3F

- 都営三田線 - 三田駅 A9出口 徒歩3分
- 都営浅草線 - 三田駅 A6出口 徒歩5分
- JR田町駅 西口(三田口) 徒歩6分

しば胃腸こうもんクリニック

検索



일본 재무성 인가업체 / 재무성 보증금 신탁업체
資金移動業登録番号 関東財務局長第00021号

株式会社 Y&W



전국 어디서나 국제송금 최고 환율로 빠르고 안전하게

1 신속한 국제송금

- 송금 의뢰 후 30분 이내에 입금
- 사전 회원등록을 통한 초고속 해외송금

2 안전한 국제송금

- 일본 재무성 인가업체
- 재무성 보증금 신탁업체

3 환율 적용의 차별화

- 시중 은행에 뒤지지 않는 환율 적용
- 동종 업계 비교 최고 수준

4 편리한 국제송금

- 전국 어디서나 본사 홈페이지 / 팩스 e-mail로 회원등록 및 송금신청 가능

5 저렴한 수수료

- 송금 금액에 따라 송금 수수료가 변동되지 않음
- 현지 금융기관 수수료 없음

6 경영 노하우 / 브랜드 파워

- 개인 · 기업 고객 최다 보유
- 고객만족 서비스 제공 · 고객 니즈에 맞는 지점 운영



업계 최초! Y&W 송금

모바일 송금 앱 개발

- App Store, Play Store 에서 국제송금 검색
- 실시간 환율 정보 제공, 편리한 송금 신청

신규고객 이벤트
수수료 무료
송금
수수료 무료

환율 문의 : 03-5273-6018

本社 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-17-7メゾン豊3B

新宿支店 〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町2-32-7 富士会館103号

Tel. 03-5273-6018 / 03-3202-5188 Fax. 03-5273-6019

SNS. 32025188

■ 영업시간 평 일 09:00~18:30

토요일 10:00~17:00

(일요일 이외 공휴일은 영업 합니다)

■ 홈페이지. http://www.yandw.net

■ 이메일. yw@yandw.net

대리점 모집

DigiTEL 연계 어도머니 디지탈머니계
해외송금 파트너 디지털

해외송금 \yen \leftrightarrow ₩

세계적인 송금회사 MoneyGram
머니그램과 업무 제휴

전세계 200개 국가와 지역에
송금 및 역송금 가능, 구좌없이도 수취가능

수수료
500엔~

최단 30분 송금 실현

수취 수수료 무료

메리트	빠다!! 송금 수수료 500엔~	안심!! 재무성 인가업체 関東財務局長第00023号	빠르다!! 당일송금 · 각 은행업무 시정에 의해 연동될 수 있음	간단/편리 회원 등록 후 지정하신 구좌에 간단 송금	
송금절차	1. 회원신청서 작성	2. 회원카드 발행	3. 송금명세서 작성	4. 송금	5. 송금완료

DigiTEL 상담문의 03-4530-8323 82-70-8785-2797 www.digitel.co.jp
주식회사 디지털 주식회사 디지털 송금사업부 東京都港区六本木2-3-9 그니オン六本木 7F
www.digitel.co.jp

元租 **ココちゃん** TEL.03-6233-7730

치킨과 맥주한잔~
꼬꼬장과 함께

★비접 고깃집에 누룽지튀김을 서브사로 드립니다.
★2종류의 맛을 즐길수 있는 반판치킨도 가능합니다.

베스트 No.1 마늘간장치킨 ニンニク醤油チキン ¥2,300	베스트 No.2 양념치킨 アンチョビ醤油チキン ¥3,400 (大) ¥2,800 (中)	베스트 No.3 후라이드치킨 フライドチキン ¥2,200
후라이드반판양념치킨 ¥2,300	다진후라이드 ¥2,200	반판후라이드 ¥2,200
양념치킨 ¥2,300	산호치킨 ¥1,900	산호치킨 ¥1,900
산호치킨 ¥1,900	다진후라이드 ¥2,300	다진(양념소스) ¥2,300
다진(양념소스) ¥2,300	마늘간장치킨 ¥2,300	마늘간장치킨 ¥2,300
마늘간장치킨 ¥2,300	양념치킨 ¥2,300	다진(양념소스) ¥2,300
다진(양념소스) ¥2,300	후라이드치킨 ¥2,300	후라이드치킨 ¥2,300
후라이드치킨 ¥2,300	후라이드치킨 ¥2,300	후라이드치킨 ¥2,300

생맥주도 배달가능
신속배달 配達可能

東京都新宿区百人町1-3-1 2F 営業時間 | 營業時間 AM11:00~ AM03:00
주문전화 **03-6233-7730**
ご注文は

후지텔레콤

한국방송 시청

가입비 0엔 월시청료 0엔

MBC	KBS
tvN	SBS

한국방송 21개 채널을 생방송으로 시청
인기드라마, 예능, 음악, 어린이프로 VOD 다시보기 무료

셋톱박스 구입가격 : 29,800엔

- 인터넷이 필요합니다.
- 인터넷 신청시 20,000엔 할인혜택
- 배송료, 디지털기 수수료 무료 (출장 요청시 5,000엔 별도)
- A/S기간 : 구입 후 1년간 무상수리

TALK tvpad114.com (24시간접수)

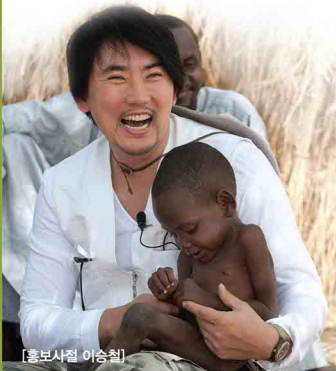
H.P 090-6415-6461 LG 070-8258-1114

함께 사업을 이끌어 갈 사업파트너 모집

- 사업투자 및 경영에 관심을 가지고 계신 분을 모집합니다.
- 당사는 주식회사로서 무역, 식품제조, 식당 등 여러 사업이 가능하며
 - 현재 무역 및 식품제조사업(각종 김치)을 진행하고 있습니다.
 - 사업경영에 자신이 있는 분에게는 회사대표로서의 업무를 부탁드리며
 - 영업 및 판매에 재능이 있으신 분도 모집합니다.
 - 비자발급 상담 가능
 - 경리모집(인터넷 잘하시는 분, 주부·학생 환영)
 - 김치공정(김치 만드실 분 모집)
※ 크리스천 대환영
※ 일본 순회선교 동참후원에 뜻이 있는 분도 환영합니다. (여·특회자, 전도사, 선교사, 권사, 집사 등)
- 이력서 지참 후 면접
- 식당 주방장도 모집합니다.**



세상을 밝고 아름답게 하는 좋은 이웃!
굿네이버스를 소개합니다.



[홍보사진 이승철]

행복한 세상을 만들기 위한 다양한 나눔의 방법이 있습니다

굿네이버스는 1991년 한국인에 의해 설립되어 국내 최초로 UN경제사회이사회로부터 NGO 최상위 지위를 부여받아 국내 및 32개 해외사업국, 3개 모국에서 전문사회복지사업과 구호개발을 활발히 수행하고 있는 국제구호개발NGO입니다.

공인NPO 일본 굿네이버스(グッドネーバース・ジャパン)는 한국에서 설립된 국제 NGO, 굿네이버스의 일원으로서 굶주림 없는 세상, 더불어 사는 사회, 어린이가 행복한 사회를 만들어 가고 있습니다. 東京都に認証を受けている特定非営利活動法人です.

사업소개 가난하고 소외된 지구촌 이웃을 위한 굿네이버스의 사업을 소개합니다.



교육 및 보호사업

아동이 더 나은 미래를 꿈 꿀 수 있도록 보호하고 교육합니다.



식수 · 환경 개선사업

아동이 안전하고 깨끗한 환경에서 생활할 수 있도록 지원합니다.



보건의료 사업

아동이 건강하게 성장할 수 있도록 영양상태를 개선하고 의료서비스를 제공합니다.



소득증대 사업

지역사회에 자립할 수 있도록 지원하여 빈곤이 되물림되지 않도록 돕습니다.

후원참여 소외된 이웃에게 희망을 전하는 다양한 나눔방법을 소개합니다.

- **해외아동 1:1 결연**
해외빈곤아동과 1:1결연하여 교육 · 식사 · 보건을 지원합니다.
편지교환과 성장발달보고서를 통하여 지원아동의 성장을 지켜볼 수 있습니다.
- **정기후원**
월1,000엔으로 지원국을 지정하여 해외의 가난한 이웃을 돕습니다.
- **일반후원**
금액에 관계없이 가능할 때 기부함으로써 빈곤지역지원, 긴급구호활동에 참여합니다.
- **하트저금통 설치**
10엔짜리 동전이 쌓이면 큰 힘이 되어 기적이 이루어 집니다.
-10엔으로 방글라데시의 어린이에게 1번의 식사를 제공합니다.
-100엔으로 캄보디아의 25명의 어린이에게 연필을 제공합니다.
-1,000엔으로 에티오피아의 6명의 아이들에게 한달분의 학비를 제공합니다.
- **기타**
- 블로그나 SNS활동
- 이벤트 참가
- 자원봉사, 인턴 참여



[김현중]

[변정수] [고이라] [최박용하]

홍보사진단 더불어 사는 세상을 위해 좋은 이웃이 되어주고 있습니다.

[최여진]

[최수중] [이정진]

소중한 당신의 이야기를 기다립니다.

생활속에서 겪은 작은 갈등, 잊을 수 없는 사람, 도움이 필요한 이웃, 축하하고 싶은 일, 함께 나누고 싶은 정보 등 여러분의 경험담을 나누어 주세요.
 원고지 5매~10매(A4 반 장~한 장) 분량으로 매월 20일까지 보내주시고, 보내실 때 이름, 주소, 전화번호를 꼭 적어주세요.
 원고가 채택된 분께는 소정의 선물을 드립니다.
 채택된 원고는 편집 방침에 따라 일부 수정하거나 분량을 줄이기도 합니다.

이메일:hanto8102@gmail.com
 전화/팩스:03-6205-5138
 주소:169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿401号 生活情報新聞HANTO

한국선(중국선)전문여행사
毎日旅行
 成田~札幌 ¥9,000* 羽田~金浦 ¥11,000*
Tel.03-3501-5544
 Fax:03-3501-5538 sofbank(후쿠오카)090-9143-4295

은하당 침구원
7월 1달간 무료(주2회 무료)
 한국인침구사 원장: 권인엽
 위치:메이지 도오리 히가시 신주쿠역 도보1분
상담 전화 080-5476-5885

정체사 자격증 취득 (수강생모집중-정체사보험가입 가능)
 ○초급자 양성코스
 정체사:18만엔 → 15만엔 (1회 90분X24회) 발맞사지사:12만엔 → 10만엔 (1회 90분X15회)
 ○경험자 인정코스: 8만엔 → 7만엔
TEL.03-3805-5178 090-4241-8653 (日本語・中国語)
 東洋整体反射療法協会 (http://www.seitai-sikaku.com)

Gonee beauty salon
 www.goneebauty.com (London, Tokyo)
 9만엔당 5,000엔(60x60)
 브라질리언 왁싱 9,000엔
 눈썹관리 왁싱 1,000엔, 웨이크 라인 왁싱 1,000엔부터
 (주름개선, 하이픈산 투입(일부))
 15,800엔 → 7,800엔(60분)1회완정 가격
 브라질리언(비만) 투입(일부)
 17,000엔 → 10,000엔(60분)1회완정 가격
TEL.03-6452-2503

東京都知事(1) 第94638号
イ=不動産
Doim 賃貸・売買・管理
 임대 판매 관리
일생사모 부동산·유학
Tel. 03-5937-5548

포유스튜디오
 1) 아이미미(유아용인형)
 2) 가족 프라모델, 완구, 장난감, 인형, 인형집
 3) 취미생활, 신상품, 인형, 인형집, 인형집
03-3371-3335 080-5682-2244

Tokyo Esperanza Law Firm
동경에스페란사
법률사무소
☎ 03-5312-1930 (연말연시 휴무)
H.P 080-7012-9540 확규를 사무장

(주)델타익스프레스
03-3801-9994(대)
국·제·이·샷·짐
 기본(8BOX) ¥25,000(세금까지)
 • 국내이사·질보관
 • 노트북 증고센터
 • 에어콘 설치
 • 불용품 처리
 • 관광안내(10인승)
0120-3651-82
090-3317-3236
 한국사무실(인천) 032-889-2439
 東京都荒川区東日暮里2-47-2 1F DELTA Express

SNS24이사
 일반이사 - 9천엔~2만9천엔
 1~2기종 수도권내 이사
 가정이사 - 3만엔~9만9천엔
 3인 이상의 가족 수도권내 이사
 학생이사 - 3천엔~8천엔
 1인 학생증 제시 수도권내 이사
 물건배달 - 1만엔~1만5천엔
 1.5톤 한대 채워서 수도권내 배송
 카톡 ID: SO1092
 라인 ID: so1092
 모든 짐을 스타버스로 싸서서 카트, 라인을 통해 사진을
 보내 주시면 정확한 가격을 확정해 드리겠습니다.
문의 080-1157-4623

이민 홈스 민박
 신오쿠보 역에서 도보 4분
1일 2,500엔~
 · 무료 국제전화 및 인터넷 사용
 · 각종 편의 시설 완비
 ID: tokyo0301
080-3391-3424
080-5899-0024
edenminbak.co.kr

ご注文を要してから作る 新鮮で美味しい手作りキムチ!
 주문을 받은 다음에 김치를 담급니다.
피자가김치
 ピザがカキマシキムチ
さわやかな梨の旨味!!
 ● 手作りキムチ ● コラーゲンとハチマツド
 ● 食品添加物一切無し ● ご注文から3日後のお届け
 1kg 1,200円 3kg 3,400円 5kg 4,980円
080-5432-8955

일본어 교실
제스트 외국어 학원
 ● 수업료 25,000엔(4명/약 2개월반)
 ● 90분 / 10회 / 주 1회 (수시접수)
 ● 기초에서 상급코스까지
 ● 요일/시간 상담가능
 ● 일본어 전공 한국인 강사
 ● 일본어 교육전공 우수한 일본인 강사
 신주쿠에서 2정류장 나카노 사카우에역 도보 3분(마루노 우치엔 / 도에이 오오에도엔)
상담 문의 03-5937-3057

와세다 태권도 早稻田
テコンドースクール
무료 캠페인
입회비 무료 (입회비 6,000円→0円)
수련비 1개월 무료 (11,000円→0円)
 · 오후4시, 5시, 8시클래스 신청자에 한합니다.
 · 셔틀버스는 4시클래스만 이용가능합니다.
 · 입학과 동시에 수업료 자동이체 신청을 해주셔야 합니다.
 · 자동이체를 신청하지 않을 경우, 무료캠페인의 대상이 되지 않습니다.
 ※ 가족할인 : 3번째 입학하는 가족부터는 **수련비가 반액입니다.**
 〒166-0066 東京都新宿区余丁町3-7 H.P: http://dekirutkd.com/
TEL: 03-3354-2339 携帯電話: 090-9817-7278



MEIKO PLUS ACADEMY

스스로 생각하고 스스로 행동하는 힘을 키우는 자기주도학습형 개발지도학원

문의전화 03-5312-7381

日本語対応可 ※ 상담時間：13:00 ~ 20:00(日・月曜日は 休)

MEIKO PLUS Academy

検索

www.meiko-plus-academy.com

1. JLPT 대비 코스

2014년 12월 시험 대비 코스

내용 설명과 문제풀이 과정을 함께 준비!
N1, N2급 코스는 유학생지도 경험에 풍부한 강사,
일본어 교원 자격 보유 강사 중심으로 지도,
N3~N5급 코스는 한국인 스태프의 서포트도 가능!

2. 일본의 중·고교 수업, 대학 입시 코스

일본 중·고교 수업, 일본 대학
입시를 준비하는 코스

일본어 지문 및 스노문부터 수업·입시에 필요
한 실력을 기르는 수업, 교과, 내용에 따라
일본인·한국인 강사가 서포트.

3. 수준별 한국어 코스

일본에서 태어난 자녀를 위한 한국어 코스,
히루 중 어느 정도 한국어에 접하고 있는지,
"읽기-듣기-쓰기-말하기"의 4가지 언어 Skills
중 무엇을 가장 어렵게 느끼는지를 기준으로
교과의 수업 내용을 결정.

여름방학 코스 개강 7월 21일 스타트!!

● **1반 중학수학 수강 특강(20회)**
일본어로 진행되는 수학 수업입니다. 근본적인
개념부터 다져 기판을 다지고 응용력을 높여
나갑니다. 철저한 노트 지도를 통해 실수를 없
애고, 생각하는 힘을 길러 줍니다.

● **JLPT 문법영역 대비 특강(15회)**
JLPT 문법 문제 출제를 중심으로 수업을 진행
합니다. "왜 이런 문법이 출제 되는가" 출제
이유를 생각하는 문법 출제를 통해, 스스로
힌트를 도출하게 됩니다. 12월 JLPT 대비의
시작은 여름부터!

● **한자 검정 대비 특강(10회)**
각 학생의 목표 급수에 맞춰 풀리기 쉬운 한자
와 읽는법, 자주 출제되는 한자의 쓰는 법을
중심으로 수업을 진행합니다. 자녀분의 한자
실력을 높일 수 있는 코스입니다.

● **기초 일본어+
한자 검정 대비 특강(25회)**
일본어 오지 말기 위한 학생들을 위한 코스
입니다. 「あ・い・う・え・お」 지도부터
기초한자 학습을 병행합니다. 가을에는 기초
입성회화가 가능하게 됩니다.

그 외 다양한 학생 맞춤 코스 제안합니다.
공감하신 경우 차의 확인으로 문의주시기 바랍니다.
여름방학을 활용하여, 다양한 가을을 맞이합니다!

일본어 코스!

● **일본어 초급 코스(정원6명)**

※현재 개강중
매주 월목 11:00~12:00

● **일본어 초중급 코스(정원6명)**

※현재 개강중
매주 월목 12:10~13:10

● **일본어 중급 코스(정원6명)**

※현재 개강중
매주 화 10:30~12:30

● **일본어 능력시험 <JLPT> 대비
N1 코스(정원6명)**

※현재 개강중
매주 토요일 10:30~12:30

● **일본어 능력시험 <JLPT> 대비
N2 코스(정원6명)**

※현재 개강중
매주 토요일 18:00~20:00

● **일본어 능력시험 <JLPT> 대비
N3 코스(정원6명)**

※현재 개강중
매주 토요일 10:00~12:00

新規生徒募集中!

1 먼저 학원으로 전화주세요!

한국어·일본어 대응가능

まずは塾にお電話ください!(韓国語・日本語対応可)

2 코칭 스태프와 학습 카운셀링

지금까지의 공부부를 되돌아보고

목표 설정

学習カウンセリングを通じて目標設定!

3 상담을 통해 요일, 과목을 설정

학원에 올 수 있는 시간에 맞춰

개별 선택

科目・時間・曜日を自分のスケジュールに合わせて決定!

4 드디어 수업 시작!!

목표를 향해 Start!!

目標に向かってスタート!!

학생의 현재 학력과 스펙트에 맞춘
수업을 진행할 수 있기 때문에
월 초, 혹은 월 말이 아닌 중간에
등록하시는 것도 가능합니다.

■ 수업시간

시간	대	월	화	수	목	금	토
13:40 ~ 14:25	Z45	Z45	Z45	Z45	Z45	Z45	Z45
14:30 ~ 16:00	A	A	A	A	A	A	A
16:10 ~ 17:40	B	B	B	B	B	B	B
17:50 ~ 19:20	C	C	C	C	C	C	C
19:30 ~ 21:00	D	D	D	D	D	D	-

※수업 요일·시간대는 코칭 스태프와 상담해 주십시오.

※일요일, 6주째에 해당하는 29일~31일은 수업이 없습니다.

단, 시기에 따라 변경이 있을 수 있습니다.

※1회 90분 수업입니다.

※초등학교 저학년은 45분 코스도 있습니다.

※결석 대체 제도가 있습니다. (단, 학원 규칙에 의함)

※생활 스타일에 맞춘 학원 시간, 수업 내용을 제공합니다.

1. JLPT対策

JLPT受験のための

本格的対策コース

N1, N2対策授業は留學生指導経験者、日本語
教員資格者が中心に指導していきます。
N3~N5対策は韓国語のフォローで準備万全!!

2. 教科書準備コース

学校の教科書進度に

応じたコース

学校の成績を良くしたい皆さんの為のコース。
日韓両方の教科課程対応可。
※教材は生徒の学力に応じた当学院指定教材にな
ります。持込み教材ではありません。

3. 数学特訓コース

小・中学生の各学年に応じた

数学的思考をつけていくコース

数学の基礎力を中心に計算問題・文章問題・
図形問題を徹底的に反復学習していきます。

4. 日本の中学・高校・大学受験コース

中学校・高校・大学の受験に

対応したコース

日本語作文・小論文から入試問題に必要な力
をつけていきます。受験教科・内容によって日
本人・韓国人スタッフがサポートします。

5. 韓国語カスタマイズコース

日本生まれの子供達の韓国語教育を行って
おります。1日中どだけ韓国語に触れあ
っているか、「読む・書く・話す・聞く」どの分
野が苦手であるかをもとに専属スタッフが
方向性を決め、一人ひとりに合わせた授業
を作ります。

各コースの詳細は学院まで 直接お問い合わせください。

先生が一方的に教える授業ではなく、生徒の理解度
に合わせて学習する授業で、学力アップをはかります。

学習室全面(無料開放) 塾生のための自習室です。
使用ルールを守って有効に活用してください。
ルールを守れない生徒は入室してもらえません。

各種検定試験対策実施中!

- 漢字検定試験対策(当学院は漢字検定の準会場です)
- 英検試験対策
- ITビジネス日本語能力テスト対策
- 英検試験対策

総合英語コース スタート!

英語を母国語としない子供達、特にアジア圏で英語を学ぶ生ための教材開発を
しているCompass Media社と提携し、総合的な英語指導を行なっています。

夏の特講授業 7月21日スタート!!

● **1반中数学特講(20回)**

日本語でも韓国語でも数学指導が可能で
す。基本的な計算力と応用力をつけていき
ます。問題を考える思考力を養成します。

● **JLPT対策文法特講(15回)**

JLPT対策問題集を使用して問題演習を中
心に学習していきます。なぜ、この問題
を出題するのか「出題意図を考えながら解
いていく」とポイントが見えてきます。12月の対策
はこの夏から始めよう!!

● **漢検対策特講(10回)**

目標とする漢字検定の級別トレーニング、
間違いない漢字の読み方、よく出題され
る漢字の書き方を学習していきます。この
夏は、漢字に強くなるチャンスです。

● **基礎日本語+**

漢検対策特講(25回)

来日して間もない方の日本語コース。「あ
い・う・え・お」の指導から漢字学習も併用
していきます。秋には無制限の日常会話が
できるようになります。

他にも特講授業を準備しております。
お問合せください。
夏の特講授業はひとまり大きな自分になるチャンス!

■ アクセス

● 東京都新宿区若松町9-9
パークホームズ新宿若松02F

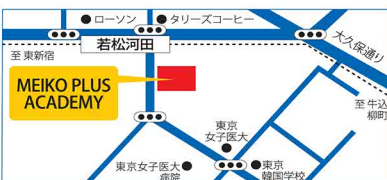
● 都営大江戸線 若松河田駅
若松口より徒歩1分

※受付時間：13:00 ~ 20:00
(日曜日はお休みです)

お問合せ
03-5312-7381

MEIKO PLUS ACADEMY

스스로 생각하고 스스로 행동하는 힘을 키우는 자기주도학습형 개발지도학원



홈페이지 www.kokusaiexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

海外引越・国際宅配便は国際へ

 **0120-535-220**



□ 항공택배편 □ 해상택배편(한국행 ECONOMY SERVICE)

最大

DHL, FEDEX, EMS より **60%安い!**



宅配便

항공편(EXPRESS SERVICE)과 선편(ECONOMY SERVICE)

- 상업서류, 소화물 서비스
- 전화에서 방문접수, 통관, 도착지배송까지 일관된 서비스를 제공합니다.
- 우체국보다 저렴한 요금으로 서비스의 품질은 한단계 높였습니다.
- 중량화물 서비스
- 해외공연 전시물품 운송 서비스



海外引越・国内引越

- 해외이사 화물 서비스
- 유학 및 주재원 등으로 일본에 체류하면서 한국으로 이사화물을 보내실 경우 신속하고 저렴하게 운송해 드립니다.

自動車運送 輸出入通関

- 자동차 운송 통관 서비스
- 일본에서 구입한 자동차 편리하고 안전하게 보내드립니다.

안심 서비스편

- 믿음과 신뢰의 국제익스프레스(국제택배)가 모든 서비스를 제공합니다.
※무면허(라이센스)업체의 유사한 화물영업서비스에 주의해 주세요.



항공편	우체국과의 가격비교표	※박스 무료 제공	
	所用時間	価格	重量
〒日本郵便 国際小包	3주~4주	¥11,300	20kg(미만)
항공택배	3~5일	¥9,000	20kg(미만)

* BOX SIZE : 横(43cm)×縦(55cm)×高さ(43cm)

추가할인 서비스

- 5박스 이상 보내시면 **15%할인**
- 10박스 이상 보내시면 **30% 추가 할인**

※접수 및 배송 절차 전화예약 → 방문접수 → 한국배송



해외이사는

株式会社

国際 EXPRESS

日本 (03) 5776-1191
韓国 (02) 3143-5555

お取り扱い業務：通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上 航空輸出入業
東京物流センター：東京都大田区東海5-1-1 横浜物流センター：横浜市中区山下町279-1 大阪物流センター：大阪府大阪市住之江区南港北2-3-37



tel. 03-6205-5138

e-mail. hanto8102@gmail.com

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

発行: 有八二 発行人: 黄貴成 編集: 文岩光一 デザイン: 李珍嫻

좋은가격, 높은 품질의 해외이사, 국내이사

한국 ☎ 070-8299-8517
일본 ☎ 0120-535-220

20년 전통의 종합물류기업
KSEF (주) 국제이스트레스

Digitel TRAVEL 2014

연제 어디서나 다국편리하게 해외송금 파드너 디지털

해외송금 ₩ → W

수수료 500원~

최대 30분 송금 실현
수취 수수료 무료

6P 참조

상담문의 03-4530-8323

베스트여행사

다만! 특별할 여행

일본전역 한국예약 접수

신오쿠보역 도로 건너서 1분

은행구좌 G) テレビアール
三井東京UFJ銀行 大久保支店 番尾4585147
みずほ銀行 新宿西口支店 番尾4417683

★특정HP★ 영업시간 평일 09:30-18:00 토요일 10:00-13:00
TEL. 03-5332-3630

세계 각지의 최저가 항공편

SKYLINK SKYLINK

成田 → 仁川 ₩4,000~ 羽田 → 金浦 ₩1,000~

Tel. 03-5937-2813 080-5446-7287

Free Walking Medical

대장금 접골 침술원

중풍, 요통, 두통, 신경통, 류마티스, 척추 손상, 뇌경색 오십견, 피부미용 / 교통사고, 산재, 각종보험 취급

〒169-0073 東京都新宿区百人町1-16-15 F
Tel. 0120-864-846, 03-5389-0280

시바 위장 항문 클리닉

항문외과 소화기내과 의과

· 배스를 쓰지 않는 치질주사요법 · 위, 대장 내시경 검사
· 변비 건강상담 · 헬리코박터 필로리균 상담

진료시간 월 수 목 금 토
09:30 ~ 12:30
15:00 ~ 18:30

사토 유키히로 원장
http://shibaangol.com/

Tel. 03-6453-9307
〒118-0014 東京都港区芝4-11-5 KTLビル3F

포유 스튜디오

1) 베이비신식, 증명사진
2) 가족, 커플, 각종 촬영 및 영상제작, 영상편집
3) 3D 프린팅, 3D 모델링 (캐릭터, 소품, 액세서리)

03-3371-3335
080-5682-2244

토목현장 인력 대모집

• 비자 있으면 • 숙식 제공합니다

유한회사 090-1408-6882
サカエ 044-200-9600

동경 간단이사 붓고

팬리야 가정이사 ~2t
불용품, 고미처리

에어컨, 인테리어, 간판 무료상담
080-3718-6411, 080-5408-7852

컴퓨터 당일수리 노트북 속성 수리

컴퓨터기동불량해결 · 개진노트북화면수리1만~
인터넷접속 · 한·중·일설치복구

080-5412-2149

네리마 페인트

내부·외부·타일 아이라이 방수
외부발링 아시바 없이 시공

080-1124-9920

컴퓨터 출장 수리

한·일·중·영어
원어/중국어/영어
PC 운영체제/응용/인쇄
1(통, 서울사무소)

080-5387-0818

1일 항공택배 in 월드컵

일본 한국/아시아전지역
문의 03-6457-3739

J-collection 제이·컬렉션

중고 명품 브랜드

판매 및 매입 곁잡

가방 / 시계 / 보석 / 집합 등

명품브랜드 최고가 현금매입
제이컬렉션에서는 정품만을 취급합니다. 카드결제가능

PRADA Cartier BVLGARI Van Cleef & Gapele
HERMES CHANEL Louis Vuitton GUCCI
FENDI COACH Tiffany&Co BVLGARI

http://www.j-collection.co.jp

有) 제이·컬렉션 営業時間 10:30-20:00
TEL. 03-6380-2713
〒169-0072 東京都新宿区大久保2-7-1 大久保アザビル1階

중고액 매입·판매 不用品片付け

リサイクルセンター ポム

무엇이든 상환주세요!

* 불용품 정리 ** ¥3,000~
* 에어컨 철거 ** ¥3,000~
* 가구 이동 ** ¥3,000~
* TV 설정 연결 ¥3,000~

3000원부터

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20
TEL. 0800-8000-884

여행나무

7월 나라타 ⇄ 인천 ₩6,000~ LCC항공 (백스워드)
오사카 ⇄ 인천 ₩6,000~

오쿠나와 (사치카와)
항공권+호텔 / 박2정
24,300원 ~ 37,800원

국·내외 호텔수배
중국비자, 면역
미국비자, 사증대행
공항 마중 필요하면

http://www.tabinoki.net LG. 070-4384-1258
〒116-0013 東京都荒川区西日暮里2-9-6 太陽ビル201号
Tel. 03-5604-1238 HP. 090-8026-2645

연승에어컨 냉동 설비

긴급AS 24시간 항상 대기

야기나카, 석강, 종합 인테리어 전문

· 가정용, 영업용 에어컨 설치 및 수리
· 영업용 냉동·냉장고 판매 및 수리
· 한국 냉동·냉장고 수리 전문

협력업체 및 업자 모집

HP. 090-9837-4641

MEIKO PLUS ACADEMY

Point! 자기주도학습의 시작

메이코 플러스 아카데미 検索 Click!

http://www.meiko-plus-academy.com

코칭 스타트업의 상담을 통해,
현재 자신의 실력을 측정·인지만 뒤, 수강 시 세부 내용을 결정!

03-5312-7381 (日本語対応)

교 통 편 - 토에이오에쓰선 외마츠리역에서
외마츠리출구에서 도보 1분
주 소 - 드로모 신주쿠 외마츠리초 9-9
외마츠리초신주쿠 외마츠리초 2층
상장 시간 - 13:00~20:00(일요일 휴무)

최계 세무

성심과 친절한 한국의 명칭서사
이석 아자부사무소

비자/귀화 설립인허가 가족관계 법무/행정
주식회사/지사설립 가족관계 상담 상속·유증·이혼
주거/결혼 이민/영양보호 회계/장부작성 장차·연진·취직
재입국/미국비자

아자부 사무소
한국대사관
www.leeseeki.com
법률의 스페셜 리스트

문의 03-3769-3708
상장 근무시간의 090-1707-6909 E-mail: azabuoffice@gmail.com